

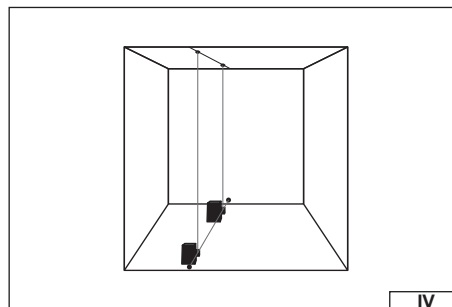
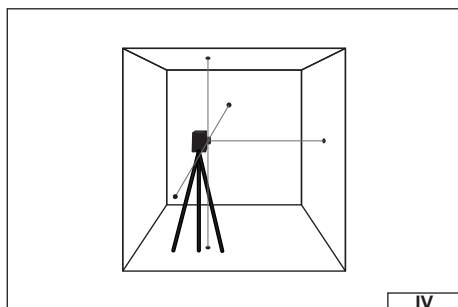
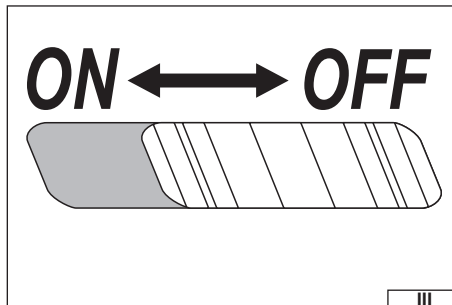
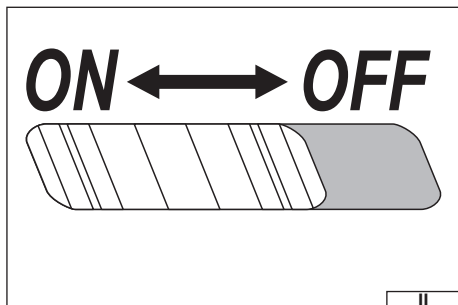
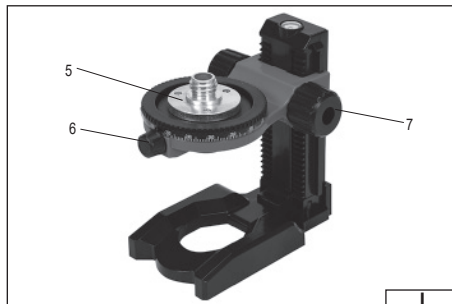
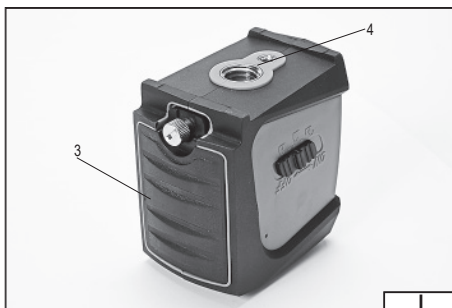
# YATO

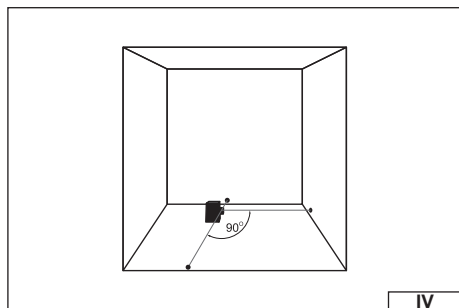


## YT-30427

- PL LASER PIĘCIOPUNKTOWY
- GB 5 - POINT LASER LEVEL
- D 5 - PUNKTLASER
- RUS ЛАЗЕРНЫЙ НИВЕЛИР
- UA ЛАЗЕРНИЙ НІВЕЛІР
- LT LAZERINIS LYGIŲ INDIKATORIUS
- LV PUNKTU LĀZERS
- CZ 5 BODOVÝ LASER
- SK 5 BODOVÝ LASER
- H KERESZTSUGARAS ÉS 5 PONTOS LÉZER
- RO LASER ÎN CINCI PUNCTE
- E NIVEL LASER DE 5 PUNTOS - ROJO
- F NIVEAU LASER 5 POINTS
- I LASER A CINQUE PUNTE
- NL VIJFPUNTLASER
- GR ΛΕΙΖΕΡ ΠΕΝΤΕ ΣΗΜΕΙΩΝ







### PL

1. kopulka lasera
2. włącznik
3. komora baterii
4. gwint statywu
5. podstawa
6. pokrętko obrotu
7. pokrętko podnoszenia

### GB

1. laser pointer dome
2. power switch
3. battery compartment
4. tripod threaded nut
5. base
6. pan angle dial
7. lift dial

### D

1. Laserkuppel
2. Einschalter
3. Batteriekammer
4. Stativgewinde
5. Fuß
6. Drehknopf
7. Hubknopf

### RUS

1. головка лазера
2. включатель
3. отсек для батареек питания
4. винт штатива
5. основание
6. ручка для вращения
7. ручка для подъема

### UA

1. лазерний купол
2. вмикач
3. батарейний відсік
4. гвинт штативу
5. основа
6. поворотна ручка
7. ручка підйому

### LT

1. lazerinio kupolas
2. jungiklis
3. baterijos kamera
4. stovo sriegis
5. pagrindas
6. sukimosi rankenėlė
7. pakėlimo rankenėlė

### LV

1. lāzera kupoliņš
2. slēdzis
3. bateriju nodalījums
4. statīva vītne
5. pamatne
6. rotācijas grozāmā poga
7. pacelšanas grozāmā poga

### CZ

1. kopule laseru
2. spouštěč
3. prostor pro baterie
4. závit stativu
5. základna
6. knoflík pro otáčení
7. zvedací knoflík

### SK

1. kopula lasera
2. zapínač
3. komora batérií
4. závit statívu
5. podstavec
6. koliesko otáčania
7. koliesko zdvihania

### H

1. lézer fedél
2. bekapcsológomb
3. elemtartó
4. állvány menete
5. alap
6. forgató gomb
7. emelő gomb

### RO

1. cupola sursei laser
2. comutatorul de pornire
3. compartimentul bateriilor
4. piuliță prindere trepied
5. bază
6. reglare unghi baleiere orizontală
7. reglare unghi baleiere verticală

### E

1. cúpula láser
2. interruptor
3. compartimento de pilas
4. rosca del trípode
5. base
6. perilla
7. perilla de elevación

### F

1. dôme du laser
2. interrupteur
3. compartiment de la pile
4. filetage du trépied
5. base
6. bouton de rotation
7. bouton de levage

### I

1. cupola del laser
2. tasto
3. vano batterie
4. filettatura del treppiedi
5. supporto
6. manopola di rotazione
7. manopola di sollevamento

### NL

1. laserkoepel
2. schakelaar
3. batterijvak
4. schroefdraad van statief
5. basis
6. rotatieknop
7. hefknop

### GR

1. θόλος λέιζερ
2. διακόπτης ON
3. θήκη μπαταρίας
4. σπειρωμα τρίποδου
5. βάση
6. περιστρεφόμενος διακόπτης περιστροφής
7. περιστρεφόμενος διακόπτης ανύψωσης



Przeczytać instrukcję  
 Read the operating instruction  
 Bedienungsanleitung durchgelesen  
 Прочитать инструкцию  
 Прочитати інструкцію  
 Perskaityti instrukciją  
 Jálasa instrukciju  
 Přečteť návod k použití  
 Prečítať návod k obsluhu  
 Olvasni utasítást  
 Čítešti instrukciji  
 Lea la instruccíon  
 Lisez la notice d'utilisation  
 Leggere il manuale d'uso  
 Lees de instructies  
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

**UWAGA!**  
**PROMIENIOWANIE**  
**LASEROWE**  
**NIE WPATRYWAĆ SIĘ W WIĄZKĘ**  
**URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 2**  
**DŁUGOŚĆ FALI: 635 nm**  
**MOC LASERA < 1 mW**



EN 60825-1:2014



#### OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

#### UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

#### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



### ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з просябою стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

### APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiskame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrangą į suvartotojų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

### VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējamas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājaismaucības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietoti, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

### ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

### ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

### ΚΟΡΝΥΕΖΕΤΕΔΕΛΕΜ

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tonkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

### PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materia primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilajele electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întreținutarea lor din nou , prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclables – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

### TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

### BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te beschermen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

### Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΩΝ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπίδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήτε δραστήια στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Laser pięciopunktowy pozwala na wyświetlanie punktów świetlnych na powierzchniach. Możliwe jest wyświetlenie po jednym punkcie na każdej z pięciu powierzchni przestrzennego, kartezyjskiego układu współrzędnych. Ułatwia to wiele prac np. remontowych lub budowlanych. Zasilanie bateryjne znacznie ułatwia zastosowanie produktu w terenie. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.

UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

## DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-30427
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	4,5
Zasilanie		3 x AA
Zasięg maksymalny	[m]	20
Dokładność lasera	[mm/m]	±1,5 / 5
Zakres samoregulacji	[°]	±3
Stopień ochrony		IP54
Zakres temperatury pracy	[°C]	-10 ~ +40
Maksymalny czas pracy	[h]	30
Rozmiar gwintu statywu		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Laser		
- klasa lasera		2
- długość fali	[nm]	635
- moc lasera	[mW]	< 1
Masa (bez baterii)	[kg]	0,34

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie należy kierować wiązkę laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę produktu przez dzieci.

Nie pracować produktem w atmosferze wybuchowej lub pobliżu źródeł ognia.

Nie zanurzać produktu w wodzie lub w innej cieczy. Wilgotność względna w miejscu pracy nie może być większa niż 85% bez kondensacji pary wodnej.

Nie narażać produktu na działanie wysokiej temperatury. Na przykład w zamkniętym wnętrzu samochodu.

Zaleca się do zasilania produktu wykorzystywać baterie alkaliczne wysokiej klasy. Do zasilania można wykorzystywać akumulatory Ni-MH w rozmiarze podanym w tabeli z danymi technicznymi. W przypadku zastosowania akumulatorów należy liczyć się ze spadkiem parametrów pracy, ze względu na niższe napięcie znamionowe. Baterie lub akumulatory należy zawsze wymieniać całymi zestawami. Nie należy mieszać baterii zużytych ze świeżymi lub akumulatorów rozładowanych z naładowanymi. Nie należy mieszać baterii z akumulatorami.

Jeżeli okres przechowywania przekracza 1 miesiąc należy z produktu wymontować baterie, pozwoli to zapobiec wycieknięciu z nich elektrolitu, co może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii, należy unikać kontaktu skóry z elektrolitem. Elektrolit pozostały w produkcie wytrzeć za pomocą suchej miękkiej tkaniny. Baterii oraz produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi przetwarzania takich odpadów.

Nie narażać produktu na wstrząsy i/lub uderzenia. Nie przechowywać produktu razem z innymi narzędziami. Produkt transportować wyłączony z zablokowanym wskaźnikiem laserowym.

## OBSŁUGA PRODUKTU

### Instalacja baterii

Odkręcić śrubę zabezpieczającą pokrywę komory baterii i zdemontować pokrywę. Zainstalować baterie. Należy zwrócić uwagę na poprawną biegunowość podczas instalacji baterii. Następnie zamontować pokrywę komory baterii i zabezpieczyć ją dokręcając śrubę.

### Uruchomienie produktu

Przesunięcie włącznika do oporu w kierunku oznaczonym „ON” (II) uruchamia produkt. Zostanie wyświetlonych pięć punktów świetlnych. Po jednym na każdej płaszczyźnie naprzeciwko każdej ze ścian kopułki lasera. Produkt emituje punkty świetlne tylko

wtedy, gdy gwint statywu jest skierowany pionowo w dół. Zmiana położenia produktu poza zakres samoregulacji spowoduje samoczynne wygaszenie punktów świetlnych. Wznowienie wyświetlania nastąpi samoczynnie po ustawieniu produktu w poprawnej pozycji.

Wyłączenie produktu nastąpi po przesunięciu włącznika do oporu w kierunku oznaczonym „OFF” (III). Spowoduje to wygaszenie punktów świetlnych oraz zablokowanie możliwości ruchu wskaźnika laserowego.

#### *Samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego*

Uwaga! Samoczynnego poziomowania wskaźnika laserowego można użyć tylko wtedy, gdy gwint statywu będzie skierowany w dół. Każde inne położenie produktu będzie sygnalizowane jako przekroczenie zakresu samoregulacji.

Włączenie produktu powoduje także uruchomienie mechanizmu samoczynnego poziomowania w wskaźnika laserowego. Jeżeli produkt będzie wychylony pod kątem mieszczącym się w zakresie samoregulacji nastąpi samoczynne wypoziomowanie wyświetlanych punktów. Produkt nie pracuje w innym trybie niż samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego.

#### *Montaż produktu na statywie*

Podstawa produktu została wyposażona w gwintowane otwory, które umożliwiają montaż produktu na statywie (dostępnym osobno), na podstawie lub w uchwycie dostarczonymi wraz z produktem.

W przypadku wykorzystania dostarczonego uchwytu należy wkręcić do oporu śrubę uchwytu w otwór produktu. Mocowanie produktu zostało wyposażone w blokowany przegub kulowy. Przegub kulowy ułatwia ustawienie produktu w pożądanej pozycji. Blokowanie przegubu odbywa się przez dokręcenie śruby (pokręta) w podstawie przegubu.

W przypadku wykorzystania dostarczonej podstawy należy wykorzystać większy otwór i przykręcić do niego produkt.

Podstawa posiada możliwość precyzyjnego obrotu zamontowanego produktu. Podziałka pokazuje o jaki kąt dokonano obrotu.

Podstawa umożliwia także uniesienie produktu przez obrót pokręteł znajdujących się w pobliżu tylnej ściany podstawy.

Tyłna ściana podstawy została wyposażona w silne magnesy, umożliwiające zamocowanie jej do płaskiej powierzchni wykonanej z materiału ferromagnetycznego. U góry tylnej ściany została zamontowana libella spirytusowa, pozwalająca na sprawdzenie stopnia wypoziomowania podstawy.

W przypadku mocowania produkcie na statywie, należy zapoznać się z informacjami dołączonymi do statywu.

#### *Zastosowanie produktu*

W przypadku wykorzystania produktu na zewnątrz lub w obecności silnego źródła światła, np. słonecznego zasięgu pracy oraz widoczność linii laserowych może być zmniejszona.

Przykładowe zastosowanie produktu pokazano na ilustracji (IV).

### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU**

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką, lekko wilgotną tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Po oczyszczeniu osuszyć za pomocą miękkiej tkaniny lub pozostawić do wyschnięcia. Nie należy produktu zanurzać w wodzie. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych. Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Warunki w miejscu przechowywania powinny być takie same jak w przypadku warunków pracy. Wymontować baterie na czas długotrwałego przechowywania produktu.

## PRODUCT SPECIFICATION

The five-point laser projects reference laser spots. The product can project one reference laser spot per each of five surfaces in a three-dimensional Cartesian coordinate system. They provide reference for alignment during various work, including building refurbishment and construction. The battery power supply system facilitates operation in the field. Before using this instrument, read and understand this Operating Manual and follow its instructions.

**CAUTION!** This product is not a measuring instrument (meter) as construed under the Polish Act of Measures.

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of Measure	Value
Catalogue No.		YT-30427
Rated voltage	[VDC]	4.5
Power supply		3 x AA
Maximum range	[m]	20
Laser accuracy	[mm/m]	±1.5 / 5
Self-levelling range	[°]	±3
Ingress protection rating		IP54
Operating temperature range	[°C]	-10 to +40
Maximum operating time on battery power	[h]	30
Tripod thread		1/4-20 UNC (6.35 mm) / 5/8-11 UNC (15.9 mm)
Laser device		
- laser class		2
- wavelength	[nm]	635
- laser power output	[mW]	< 1
Weight (without battery)	[kg]	0.34

## SAFETY PRECAUTIONS

Laser light is hazardous to the eyes. Do not stare directly into the laser beam. Do not direct the laser beam at people or animals. Keep the product out of the reach of children. Never let children operate the product.

Do not operate the product in an explosive atmosphere or near a source of fire.

Do not immerse the product in water or any other liquid. The relative humidity at the operating location of the product must not exceed 85% without condensation.

Do not expose the product to high temperatures. Example: never leave the product in a vehicle with doors and windows closed.

It is recommended to use high-class alkaline batteries to power the product. Rechargeable Ni-MH batteries of the size specified in the Technical Data table above can also be used. If rechargeable Ni-MH batteries are used, the operating parameters of the product can be derated (reduced) due to a lower rated supply voltage. Replace all batteries at the same time. Do not use spent disposable batteries with new disposable batteries, or drained rechargeable batteries with fully-charged rechargeable batteries. Never use disposable batteries with rechargeable batteries.

If the product will be stored (not used) for over 1 month, the batteries must be removed from the product to prevent an electrolyte spill, which could otherwise cause irreparable damage to the product. If there is an electrolyte spill, avoid contact of the skin with the electrolyte. Wipe off the electrolyte from the product with a dry and soft cloth. Do not dispose of the battery or the product together with regular (household) waste; follow your local regulations for waste electrical and electronic equipment (WEEE) disposal.

Protect the product from shocks and/or impact. Do not store the product together with other tools. Transport the product off with the laser pointer dome locked.

## USING THE PRODUCT

### *Installing the batteries*

Remove the set screw from the battery compartment cover and remove the cover. Install the batteries. Mind the proper battery polarity. Close the battery compartment with the cover and secure the cover with the set screw.

### *Turning on the product*

Slide the power switch to stop towards "ON" (II) to turn on the product. Five laser spots will be projected, with one per each projection plane opposite to each face of the laser pointer dome. The product will only project laser spots when the tripod threaded nut is vertically downward. Reorienting the product beyond the laser pointer self-levelling range will automatically stop the projection of the light spots. The light spots are projected again when the product is in a correct position again.



Slide the power switch to stop towards "OFF" (III) to turn off the product. This will turn off the laser spot projection and lock out the movement of the laser pointer.

#### *Laser pointer self-levelling*

Caution! Use the laser pointer self-levelling feature only when the tripod threaded nut is vertically downward. Any other orientation will be indicated by the product as a self-levelling range overrun.

Turning on the product starts the laser pointer self-levelling. If the product is oriented at an angle within the laser pointer self-levelling range, the projected laser spots are levelled automatically. The laser pointer self-levelling cannot be disabled.

#### *Mounting the product on a tripod*

The product base has threaded holes for mounting on a tripod (not included) or the base (included with the product), or in the grip (included with the product).

If you want to use the grip included with the product, screw its threaded stud to stop into the respective threaded nut of the product. The product's mount features a lockable ball-and-socket joint. The ball-and-socket joint facilitates orienting and positioning the product correctly. The ball-and-socket joint is secured in position by tightening the knob in its base.

If you want to use the base included with the product, screw its threaded stud into the larger threaded nut at the product's bottom. The base provides precise panning (rotation on the horizontal plane) of the mounted product. The scale shows the angle of rotation.

The base facilitates lifting and lowering the product by operating the lifting dials at the back of the base.

The back of the base features strong magnets to facilitate attachment to any surface made of a ferromagnetic material. The top of the base back features a spirit level to control the level.

Consult the tripod operating instructions before mounting the product.

#### *Use of the product*

When using the product outdoors or in strong light, e.g. direct sunlight, the range of laser beam projection and the visibility of laser beams could be reduced.

An example of the use of the product is shown in (IV).

## **MAINTENANCE AND STORAGE**

Having finished your work with the product, wipe it clean with a soft and slightly damp cloth. Next, wipe dry with a soft cloth or leave to dry. Do not immerse the product in water. Do not clean with solvents, corrosive chemicals, alcohol, gasoline or abrasive products (e.g. scouring cream). Store the product in a dry, well-ventilated indoor room, away from sunlight. The storage location should not be accessible to children or anyone not authorized to operate the product. Other storage conditions should be as the operating conditions. Remove the batteries before prolonged storage.

## CHARAKTERYSTIK DES PRODUKTS

Der Fünf-Punkt-Laser ermöglicht, Lichtpunkte auf Oberflächen anzuzeigen. Es ist möglich, einen Punkt auf jeder der fünf Oberflächen des räumlichen, kartesischen Koordinatensystems anzuzeigen. Das erleichtert viele Arbeiten, z.B. bei Renovierung oder Bau. Der Batteriebetrieb erleichtert bedeutend die Verwendung des Produkts auf dem Gelände. Vor der Verwendung des Geräts ist der Inhalt der ganzen Gebrauchsanweisung kennen zu lernen und dann sind ihre Anforderungen zu beachten.

ACHTUNG! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des „Gesetzes über Messungen“.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-30427
Nennspannung	[V d.c.]	4,5
Versorgung		3 x AA
Maximale Reichweite	[m]	20
Genauigkeit des Lasers	[mm/m]	±1,5 / 5
Bereich der Selbstregulierung	[°]	±3
Schutzgrad		IP54
Bereich der Betriebstemperatur	[°C]	-10 ~ +40
Maximale Betriebszeit	[h]	30
Größe des Stativgewindes		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Laser		
- Laserklasse		2
- Wellenlänge	[nm]	635
- Laserleistung	[mW]	< 1
Gewicht (ohne Batterie)	[kg]	0,34

## SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

Das Laserlicht ist eine Gefahr für die Augen. Man soll nicht auf den Laserstrahl schauen. Der Laserstrahl ist nicht auf Menschen oder Tiere zu richten. Das Produkt ist auf Plätzen aufzubewahren, die für Kinder unzugänglich sind. Das Produkt ist nicht von Kindern zu bedienen.

Mit dem Produkt nicht in einer explosiven Atmosphäre oder in der Nähe von Feuerquellen arbeiten.

Das Produkt im Wasser oder einer anderen Flüssigkeit nicht tauchen. Die relative Feuchtigkeit auf der Betriebsstelle darf nicht höher als 85% ohne Verdichtung des Wasserdampfs sein. Das Produkt darf nicht der Wirkung einer hohen Temperatur, zum Beispiel im geschlossenen Auto ausgesetzt werden.

Es wird empfohlen, für die Versorgung des Produkts alkalische Batterien hoher Klasse zu verwenden. Zur Versorgung können Ni-MH-Akkus verwendet werden. Ihre Größe ist der Tabelle der technischen Daten zu entnehmen. Sollten die Akkus verwendet werden, ist es mit der Senkung der Betriebsparameter wegen der niedrigeren Nennspannung zu rechnen. Die Batterien oder Akkus sind immer in ganzen Sätzen auszuwechseln. Es sollen gebrauchte und neue Batterien oder entladene und aufgeladene Akkus nicht gemischt werden. Es sollen Batterien mit Akkus nicht gemischt werden.

Sollte die Aufbewahrungsfrist 1 Monat überschreiten, sind aus dem Produkt die Batterien zu entfernen. Das verhindert den Ausfluss vom Elektrolyt, der zu einer unumkehrbaren Beschädigung des Produkts führen könnte. Sollte der Elektrolyt aus der Batterie ausfließen, ist ein Kontakt mit der Haut zu vermeiden. Der im Produkt übrig gebliebene Elektrolyt ist mit einem Stück trockenen weichen Stoff zu entfernen. Die Batterien und das Produkt sind nicht zusammen mit anderen Abfällen zu entfernen. Es soll nach örtlichen Vorschriften über die Verarbeitung solcher Abfälle gehandelt werden.

Das Produkt soll nicht Erschütterungen und/oder Stößen ausgesetzt werden. Das Produkt ist nicht zusammen mit anderen Werkzeugen aufzubewahren. Das Produkt nur mit gesperrter Laseranzeige zu befördern.

## BEDIENUNG DES PRODUKTS

### Batterien installieren

Den Druckknopf an der Kammerdecke der Batterien drücken und die Decke abbauen. Batterien installieren. Auf die korrekte Polarität bei der Installation achten. Dann die Kammerdecke montieren und durch das Anziehen der Schraube absichern.

### Das Produkt in Betrieb setzen

Wird der Umschalter auf das Symbol „ON“ (II) eingestellt, wird das Produkt in Betrieb gesetzt. Es werden fünf Lichtpunkte angezeigt, einer je eine Oberfläche gegenüber jeder Wand der Laserkuppel. Das Produkt strahlt die Lichtpunkte nur dann aus,

## D

wenn das Stativgewinde senkrecht nach unten gerichtet wird. Wird die Lage des Produkts so geändert, dass es sich außer dem Bereich der Selbstregulierung befindet, erlöschen die Lichtpunkte selbsttätig. Wird das Produkt erneut korrekt positioniert, werden sie erneut angezeigt.

Das Produkt wird eingeschaltet, wenn der Einschalter bis zum Widerstand Richtung „OFF“ (III) verschoben wird. Das verursacht, dass die Lichtpunkte erlöschen und die Bewegungsmöglichkeit der Laseranzeige wird gesperrt.

### *Selbsttätige Nivellierung der Laseranzeige*

Achtung! Die selbsttätige Nivellierung der Laseranzeige darf nur dann genutzt werden, wenn das Stativgewinde nach unten gerichtet wird. Jede andere Lage des Produkts wird als Überschreitung des Bereiches der Selbstregulierung angezeigt.

Wird das Produkt eingeschaltet, wird auch der Mechanismus der selbsttätigen Nivellierung der Laseranzeige in Betrieb gesetzt. Befindet sich das Produkt im Winkel im Bereich der Selbstregulierung, kommt es zur selbsttätigen Nivellierung der angezeigten Punkte. Das Produkt wird nicht in einem anderen Modus als die selbsttätige Nivellierung der Laseranzeige betrieben.

### *Das Produkt auf ein Stativ montieren*

Der Fuß des Produkts wird mit zwei Gewindeöffnungen ausgestattet, die ermöglichen, das Produkt auf ein Stativ (extra erhältlich) oder auf den beigelegten Fuß zu montieren.

Sollte der beigelegte Griff genutzt werden, ist die Griffschraube in die Öffnung bis zum Widerstand einzuschrauben. Die Befestigung des Produkts ist mit einem Kugelgelenk mit Sperre ausgestattet. Das Kugelgelenk erleichtert die Stellung des Produkts in die angeforderte Position. Das Gelenk wird durch das Anziehen der Schraube (des Knebelgriffs) im Unterbau des Gelenks gesperrt.

Sollte der beigelegte Fuß genutzt werden, ist die größere Öffnung zu nutzen und dort ist das Produkt anzuschrauben.

Der Fuß hat die Möglichkeit, das montierte Produkt präzise zu drehen. Die Teilung zeigt, um welchen Winkel es gedreht wurde. Der Fuß ermöglicht auch, das Produkt durch eine Drehung der Knöpfe in der Nähe der Hinterwand des Fußes zu heben. Die Hinterwand wird mit starken Magneten ausgestattet, die ermöglichen, sie an eine flache Oberfläche aus einem ferromagnetischen Stoff zu befestigen. Oben an der Hinterwand wurde eine Spritlibelle montiert, die ermöglicht, den Nivellierungsgrad des Fußes nachzuprüfen.

Sollte das Produkt auf ein Stativ befestigt werden, sind die dem Stativ beigelegte Informationen kennen zu lernen.

### *Das Produkt verwenden*

Sollte das Produkt draußen oder in der Anwesenheit einer strahlen Lichtquelle, z.B. der Sonne verwendet werden, können die Reichweite und die Sichtbarkeit der Laserlinien reduziert werden.

Beispiele für Verwendung des Produkts werden auf der Abbildung (IV) dargestellt.

## **WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG DES PRODUKTS**

Das Produkt ist nach der Arbeit mit einem Stück weichen, leicht feuchten Stoff von eventuellen Verunreinigungen abzuwischen, die beim Betrieb entstanden sind. Nach der Reinigung ist es mit einem Stück weichen Stoff abwischen oder trocknen lassen. Das Produkt ist nicht im Wasser zu tauchen. Für Reinigung keine Lösemittel, ätzende Stoffe, Alkohol, Benzin oder Schleifstoffe verwenden. Das Produkt an einem trockenen und schattigen Ort aufbewahren, gute Lüftung sichern. Der Aufbewahrungsort soll nicht für Kinder und Personen zugänglich sein, die nicht befugt sind, das Produkt zu bedienen. Die Bedingungen im Aufbewahrungsort sollen gleich wie für den Betrieb sein. Im Fall einer längeren Aufbewahrung Batterien entfernen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Питаточный лазерный прибор позволяет проецировать световые точки на поверхностях. Можно светить одной точкой на каждой из пяти пространственных поверхностей, декартовой системы координат. Это облегчает работу во время многих занятий, например, во время ремонтных или строительных работ. Питание батарейками значительным образом облегчает применение продукта вне помещений. Перед началом обслуживания прибора следует ознакомиться с содержанием всего руководства по обслуживанию, а затем соблюдать его рекомендации.

**ВНИМАНИЕ!** Продукт не является измерительным прибором в понимании закона «Закон о единстве измерений».

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер в каталоге		YT-30427
Номинальное напряжение	[V d.c.]	4,5
Питание		3 x AA
Максимальный радиус действия	[м]	20
Точность лазера	[мм/м]	±1,5 / 5
Пределы самовыравнивания	[°]	±3
Степень защиты		IP54
Пределы рабочей температуры	[°C]	-10 ~ +40
Максимальное время работы	[ч]	30
Размер винта штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм) / 5/8-11 UNC (15,9 мм)
Лазер		
- класс лазера		2
- длина волны	[нм]	635
- мощность лазера	[мВт]	< 1
Вес (без батареек)	[кг]	0,34

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Лазерный свет является угрозой для зрения. Не следует концентрировать взгляд на лазерном луче. Не следует направлять лазерный луч в сторону людей или животных. Продукт следует хранить в недоступном для детей месте, а также не рекомендуется разрешать детям пользоваться этим прибором.

Не работать с продуктом во взрывоопасной среде либо поблизости от источников огня.

Не погружать продукт в воду либо в другую жидкость. Относительная влажность на рабочем месте не может превышать 85% без конденсации водяного пара.

Не подвергать продукт воздействию высокой температуры. Например, в закрытом салоне автомобиля.

Рекомендуется для питания изделия использовать щелочные батарейки высокого класса. Для питания можно использовать аккумуляторы Ni-MH в размере, указанном в таблице с техническими параметрами. В случае применения аккумуляторов следует учитывать возможность понижения рабочих параметров из-за более низкого номинального напряжения. Батарейки либо аккумуляторы всегда следует заменять целым комплектом. Не рекомендуется смешивать бывшие в употреблении батарейки с новыми либо разряженные аккумуляторы с заряженными. Не следует смешивать батарейки с аккумуляторами.

Если срок хранения превышает 1 месяц, то следует вынуть из изделия батарейки, что позволит предотвратить вытекание из них электролита, что в свою очередь может привести к неизбежному повреждению продукта. В случае вытекания электролита из батарейки, следует избегать контакта кожи с электролитом. Электролит, оставшийся в приборе следует вытереть с помощью сухой мягкой ткани. Батарейку и сам продукт не следует выбрасывать вместе с другим мусором. Необходимо поступать согласно местным законоположениям по вопросу переработки таких отходов.

Не подвергать продукт воздействию толчков и/либо ударов. Не хранить продукт вместе с другими инструментами. Продукт следует перевозить в выключенном состоянии с заблокированным лазерным нивелиром.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Установка батареек

Отвинтить предохранительный шуруп крышки отсека для батареек и снять ее. Вставить батарейки. Следует обратить внимание на правильную полярность во время установки батареек. Затем вставить крышку отсека для батареек и прикрутить шуруп.

### *Запуск продукта*

Перевод включателя до отказа по направлению к „ON“ (II) запускает продукт. Покажется пять световых точек. По одной на каждой плоскости с противоположной стороны каждой из стенок головки лазера. Продукт посылает световые точки только тогда, когда винт штатива направлен вертикально вниз. Изменение положения продукта за пределы самовыравнивания приведет к автоматическому затуханию световых точек. Повторно лампочки загорятся автоматически после установки продукта в правильном положении.

Выключение продукта произойдет после перестановки включателя до отказа по направлению к „OFF“ (III). Это приведет к затуханию световых точек и блокаде возможности движения лазерного указателя.

### *Автоматическое горизонтальное выравнивание лазерного указателя*

Внимание! Самостоятельным горизонтальным выравниванием лазерного указателя можно воспользоваться лишь тогда, когда винт штатива будет направлен вниз. Каждое другое расположение продукта будет означать превышение пределов самовыравнивания.

Включение продукта вызывает также запуск механизма автоматического горизонтального выравнивания лазерного указателя. Если продукт будет выдвинут под углом, помещающимся в пределах самовыравнивания, то произойдет самостоятельное горизонтальное выравнивание светящихся линий. Продукт не работает в ином режиме, нежели автоматическое горизонтальное выравнивание лазерного указателя.

### *Сборка продукта на штативе*

Основание продукта было оснащено винтовыми отверстиями, которые позволят устанавливать продукт на штативе (доступным отдельно), на основании либо на держателе, поставленными вместе с продуктом.

Если будет использован держатель, то следует винтить до отказа винт держателя в отверстие продукта. Крепление продукта было оснащено блокируемым шаровым шарниром. Шаровой шарнир позволяет установить продукт в необходимом положении. Блокада шарнира происходит путем зажатия винта (ручки) в основании шарнира.

В случае использования поставленного основания следует воспользоваться большим отверстием и прикрепить к нему продукт.

У основания имеется возможность точного вращения установленного продукта. Шкала показывает на сколько градусов было сделано вращение.

Благодаря основанию также можно поднять продукт, вращая ручки, расположенные рядом с задней стенкой основания.

Задняя стенка основания оснащена сильными магнитами, благодаря которым можно его прикрепить к плоской поверхности, сделанной из ферромагнитного материала. Наверху задней стенки установлен спиртовой ватерпас, благодаря которому можно проверить степень выравнивания по горизонтали основания.

В случае крепежа продукта на штативе следует ознакомиться с информацией, прилагаемой к штативу.

### *Применение продукта*

В случае использования продукта вне помещения либо при ярком свете, например, при солнечном свете, радиус работы и видимость лазерных линий могут быть ограничены.

Пример применения продукта показан на иллюстрации (IV).

## **КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА**

Продукт после завершения работы следует протереть мягкой слегка влажной тканью от возможных появившихся во время работы загрязнений. После очистки высушить с помощью мягкой ткани либо оставить для сушки. Не рекомендуется погружать продукт в воду. Не использовать для чистки растворителей, разъедающих веществ, бензилового спирта либо абразивных средств. Продукт следует хранить в сухом и темном месте, с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступным для детей и лиц, не имеющих полномочий на обслуживание оборудования. Условия на месте хранения должны быть такими же как в рабочих условиях. Вынуть батарейки/ аккумуляторы на время длительного хранения продукта.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИЛАДУ

П'ятиточковий лазер дозволяє відобразити світлові лінії на поверхнях. Можна відобразити по одній точці на кожній з п'яти поверхонь просторової декартової системи координат. Це полегшує багато робіт, таких як реконструкція або будівельні роботи. Живлення від батареї значно спрощує використання продукту у терені. Перш ніж користуватись пристроєм, прочитайте цілу інструкцію та потім дотримуйтесь її вказівок.

**УВАГА!** Продукт не є вимірювальним засобом у розумінні «Закону про міри».

## ТЕХНІЧНІ ПРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-30427
Номінальна напруга	[V d.c.]	4,5
Живлення		3 x AA
Максимальний діапазон	[м]	20
Точність лазера	[мм/м]	±1,5 / 5
Діапазон саморегуляції	[°]	±3
Ступінь захисту		IP54
Температурний діапазон роботи	[° C]	-10 ~ +40
Максимальний робочий час	[f]	30
Розмір гвинта штативу		1/4-20 UNC (6,35 мм) / 5/8-11 UNC (15,9 мм)
Лазер		
- клас лазера		2
- довжина хвилі	[нм]	635
- потужність лазера	[мВ]	< 1
Вага (без батареї)	[кг]	0,34

## РЕКОМЕНДАЦІЇ БЕЗПЕКИ

Лазерне світло - це загроза зору. Не дивіться на лазерний промінь. Не вказуйте лазерний промінь на людей чи тварин. Тримайте продукт недоступним для дітей та не дозволяйте дітям використовувати цей продукт.

Не використовуйте продукт у вибухонебезпечній атмосфері або поблизу джерел вогню.

Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини. Відносна вологість на робочому місці не повинна перевищувати 85% без конденсації.

Не піддавайте продукт високим температурам. Наприклад, в закритому салоні автомобіля.

Рекомендується використовувати продукт з високоякісними лужними батареями. Можна використовувати Ni-MH акумулятори у розмірі, зазначеному в таблиці, з технічними даними. При використанні акумуляторів, слід очікувати зниження робочих параметрів через нижчу номінальну напругу. Батареї або акумулятори повинні бути замінені цілими наборами. Не змішуйте використані батареї зі свіжими або розряджені акумулятори із зарядженими батареями. Не змішуйте батареї з акумуляторами.

Якщо термін зберігання перевищує 1 місяць, батареї повинні бути вилучені з виробу, щоб електроліт не витік, що може призвести до неоправданого пошкодження виробу. У разі витоку електроліту з батареї уникайте контакту зі шкірою. Електроліт, що залишається в продукті протріть сухою м'якою тканиною. Батареї та продукт не слід утилізувати з іншими відходами, будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил стосовно поводження з такими відходами.

Не трусіть та не бийте продукт. Не зберігайте продукт разом з іншими інструментами. Продукт транспортується з заблокованим лазерним показником.

## ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

### Установка батареї

Відкрутіть гвинт, що утримує кришку відсіку батареї і зніміть кришку. Встановіть батарейку. При встановленні батареї зверніть увагу на правильність полярності. Потім встановіть кришку акумуляторної камери і зафіксуйте її, затягнувши гвинт.

### Запуск продукту

Переміщення перемикача до зупинки у напрямку, позначеному «ON» (II), запускає виріб. Буде відображено п'ять світлових точок. По одній на кожній площині навпроти кожної зі стін лазерного купола. Продукт випускає світлові точки лише тоді, коли гвинт штативу спрямований вертикально вниз. Зміна положення виробу поза межами саморегуляції призведе до автоматичного гасіння світлових точок. Поновлення висвітлювання відбувається автоматично після встановлення продукту в правильному положенні.

Виріб буде вимкнений після переміщення перемикача до зупинки у напрямку, позначеному «OFF» (III). Це вимикає точки світла і блокує можливість переміщення лазерного покажчика.

#### *Самостійне вирівнювання лазерного покажчика*

Увага! Самостійне вирівнювання лазерного покажчика можна використовувати, лише якщо гвинт штативу вказує вниз. Будь-яке інше місце розташування продукту буде сигналізувати як перевищення діапазону саморегуляції.

Увімкнення продукту також викликає увімкнення механізму самоналаштування в лазерному покажчику. Якщо продукт буде нахилено під кутом в межах діапазону самоконтролю, відбудеться автоматичне вирівнювання точок, що висвітлюються. Продукт не працює в іншому режимі, ніж самоналаштування лазерного покажчика.

#### *Монтаж виробу на штатив*

База продукту оснащена різьбовими отворами, що дозволяє встановлювати виріб на штатив (наявний окремо) або утримувач або на базі, що постачається разом із виробом.

Якщо використовується доставлена рукоятка, закріпіть гвинт рукоятки в отвір виробу, наскільки це можливо до опору. Кріплення продукту оснащено блокується кульовим шарніром. Кульовий шарнір дозволяє легко встановити виріб у потрібному положенні. Замикання шарніру здійснюється шляхом затягування гвинта (ручки) в основі шарніру.

Якщо ви використовуєте базу, що постачається в комплекті, використовуйте більший отвір і закріпіть до нього продукт.

База має можливість точного обертання встановленого продукту. Масштаб показує, який кут повороту був зроблений.

База також дозволяє підняти продукт, повернувши ручки, розташовані поблизу задньої частини бази.

Задня стінка бази була обладнана сильними магнітами, що дозволяє прикріплювати її до плоскої поверхні з феромагнітного матеріалу. На верху задньої стінки встановлено рівень, що дозволяє перевірити рівень бази.

Під час монтажу виробу на штатив, прочитайте інформацію, що постачається з штативом.

#### *Використання продукту*

Якщо продукт використовується на дворі або в присутності сильного джерела світла, наприклад, сонячного світла, то діапазон роботи та видимість лазерних ліній можуть бути зменшені.

Приклад застосування продукту показаний на ілюстрації (IV).

### **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТУ**

Після закінчення роботи, виріб слід протирати м'якою, злегка вологою тканиною від будь-якого забруднення під час роботи. Після чищення сушити за допомогою м'якої ганчірки або залиште для висихання. Не занурюйте продукт у воду. Не використовуйте розчинники, каустичні агенти, спирт бензин або абразивні засоби для чищення. Зберігайте продукт у сухому та затіненому місці, що забезпечує хорошу вентиляцію. Місце для зберігання повинно бути недоступним для дітей та неавторизованих осіб для роботи пристрою. Умови зберігання повинні бути такими ж, як і для умов роботи. Видаліть батареї при тривалому зберіганні продукту.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Penkių taškų lazeris leidžia rodyti šviesos taškus ant paviršių. Galima parodyti vieną tašką viename iš penkių Dekarto erdvinės koordinacių sistemos paviršių. Tai palengvina daugybę darbų, tokių kaip renovacija ar statybos darbai. Maitinimas baterijomis žymiai supaprastina produkto naudojimą lauke. Prieš naudodamiesi įrenginiu perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir vykdykite jos nurodymus.

**DĖMESIO!** Produktas nėra matavimo priemonė, kaip apibrėžta „Matavimo įstatyme“.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-30427
Nominali įtampa	[V d.c.]	4,5
Maitinimas		3 x AA
Maksimalus diapazonas	[m]	20
Lazerio tikslumas	[mm/m]	±1,5 / 5
Savireguliuojamo diapazonas	[°]	±3
Apsaugos laipsnis		IP54
Darbo temperatūros diapazonas	[°C]	-10 ~ +40
Maksimalus veikimo laikas	[val.]	30
Stovo sriegio matmenys		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Lazeris		
- lazerio klasė		2
- bangos ilgis	[nm]	635
- lazerio galia	[mW]	< 1
Masė (be baterijos)	[kg]	0,34

## SAUGUMO PRINCIPAI

Lazerio šviesa kelia grėsmę regėjimui. Nežiūrėkite į lazerio spindulį. Niekada nenukreipkite lazerio spindulio link žmonių ar gyvūnų. Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite vaikams naudoti šio produkto.

Negalima dirbti su prietaisu sprogoje aplinkoje ar šalia liepsnos šaltinių.

Nenardyti produkto vandenyje ar kitame skystyje. Santykinis drėgnis darbo vietoje neturi būti didesnis kaip 85% be vandens kondensacijos.

Saugoti produktą nuo aukštų temperatūrų. Pavyzdžiui, uždaramė automobilyje.

Rekomenduojama naudoti produkte aukštos kokybės šarmines baterijas. Galite naudoti techninių duomenų lentelėje nurodyto dydžio Ni-MH įkraunamas baterijas. Jei naudojami akumulatoriai, dėl mažesnės vardinės įtampos turėtų būti tikėtinas veikimo parametrų sumažėjimas. Visuomet pakeiskite baterijas ar akumulatorius visais komplektais. Negalima maišyti iškrautų baterijų su naujomis arba iškrautų akumuliatorių su įkrautais. Negalima maišyti baterijų su akumulatoriais.

Jei laikymo laikotarpis yra ilgesnis nei 1 mėnuo, baterijas reikia išimti iš produkto, kad elektrolitas negalėtų išsilieti, nes tai gali sukelti produkte nepataisomą žalą. Elektrolito iš baterijos nutekėjimo atveju vengti, kad odos kontakto su elektrolitu. Likusį produkte elektrolitą išvalyti su minkštu sausu skudurėliu. Baterijų ir produkto negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, todėl laikykitės vietinių taisyklių dėl tokių atliekų apdorojimo.

Saugokite produktą nuo virpesių ir/arba smūgių. Negalima produkto laikyti kartu su kitais įrankiais. Produktą transportuoti tik su užblokuotu lazeriniu rodikliu.

## PRODUKTO VALDYMAS

### Baterijos įrengimas

Atskukite baterijos kameros dangtelio varžtą ir išmontuokite dangtį. Įrengti bateriją. Baterijos dėjimo metu atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą. Po to įmontuokite baterijos kameros dangtelį ir apsaugokite ją prisukant varžtą.

### Produkto įjungimas

Jungiklio perstūmimas link „ON“ (II) simbolio įjungia produktą. Bus rodomi penki šviesos taškai. Vienas ant kiekvieno lygio priešais kiekvieną lazerio kupolo sienelės. Produktas skleidžia šviesos taškus tik tada, kai stovo sriegis nukreipiamas vertikaliai žemyn. Produkto padėties pakeitimas už savireguliuojamo diapazono automatiškai užgesins šviesos taškus. Švietimo atnaujinimas atsisars automatiškai, kai produktas bus nustatytas teisingoje padėtyje.

Jungiklio perstūmimas link „OF“ (III) simbolio išjungia produktą. Tai išjungs šviesos taškus ir blokuos lazerinio rodiklio judesio galimybę.



### *Savaiminis lazerinio rodklio išlyginimas*

Dėmesio! Savaiminį lazerinio rodklio išlyginimą galima naudoti tik tada, kad stovo sriegis bus nustatytas žemyn. Bet kokia kita produkto padėtis bus signalizuojama kaip saviregulavimo diapazono peržengimas.

Produkto įjungimas sukels taip pat, lazerinio rodklio sukuriamas savaiminį išlyginimą. Jei produktas yra pasviręs saviregulavimo diapazone telpančiu kampu, įvyks rodomų taškų saviregulavimas. Produktas nedirba kitame režime nei savaiminis lazerinio rodklio išlyginimas.

### *Produkto montavimas stove*

Produkto pagrinde yra srieginės skylės, kurios leidžia montuoti produktą ant stove (galima įsigyti atskirai) arba ant su produktu tiekiamo pagrindo ar laikiklio.

Jei naudojamas tiekiamas laikiklis - laikiklio varžtas turi būti įtvirtintas prie produkto skylėje. Produkto tvirtinime įrengtas blokuojama rutulinė jungtis. Rutulinė jungtis leidžia lengvai nustatyti produktą pagedidaujamoje padėtyje. Jungtis užfiksuojama priveržiant varžtą (rankenėlė) jungties pagrinde.

Jei naudojate tiekiamą pagrindą, naudokite didesnę skylę ir įsukite į jį produktą.

Pagrindas turi galimybę tiksliai sukonstruoti įmontuoto produkto pasukimą. Skalė rodo, kokiu kampu buvo pasukta.

Pagrindas taip pat leidžia pakelti produktą sukant, esančią šalia pagrindo galinės sienelės, rankenėlę.

Galinėje pagrindo sienelėje buvo sumontuoti stiprūs magnetai, leidžiantys jį pritvirtinti prie plokščio, pagaminto iš feromagnetinių medžiagų, paviršiaus. Galinės sienelės viršuje buvo sumontuotas spiritinis buteliukas, leidžiantis patikrinti pagrindo išlyginimą.

Produkto tvirtinimo ant stovo atveju, reikia susipažinti su informacija apie stovą.

### *Produkto naudojimas*

Jei produktas naudojamas lauke arba esant stipriam šviesos šaltiniui, pvz., saulė, gali būti sumažintas lazerio linijų veikimo diapazonas ir matomumas.

Pavyzdinis produkto naudojimas parodytas paveikslėlyje (IV).

## **PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

Pabaigus darbus, švelniu, šiek tiek drėgnu skudurėliu nuo produkto reikia nušluostyti visus galimus darbo metu atsiradusius nešvarumus. Po išvalymo, visas dalis išvalykite minkštu skudurėliu arba leiskite išdžiūti. Negalima merkti vandenyje. Nenaudoti tirpiklių, kaustinių medžiagų, benzininio alkoholio ar abrazyvinių valiklių. Laikykite produktą sausoje ir tamsioje vietoje, kuri užtikrina gerą vėdinimą. Laikymo vieta neturėtų būti prieinama vaikams ir asmenims neįgaliotiems naudotis įrenginiu. Laikymo sąlygos turi būti tokios pačios kaip ir sąlygos darbo metu. Išimkite baterijas ilgai sandėliuojant produktą.

## PRODUKTA APRAKSTS

Piecu punktu lāzers ļauj rādīt gaismas punktus uz virsmām. Ir iespējams rādīt pa vienu punktu uz katras no piecām virsmām Dekarta telpas koordinātu sistēmas virsmām. Tas atvieglo daudzus darbus, piemēram, remonta vai būvdarbus. Barošana ar baterijām ievērojami atvieglo produkta izmantošanu ārpus telpām. Pirms sākt lietot ierīci, iepazīstieties ar visas lietošanas instrukcijas saturu un ievērojiet tās norādījumus.

UZMANĪBU! Produkts nav mērinstruments [Polijas Republikas] "Metroloģijas likuma" izpratnē.

## TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-30427
Nominālais spriegums	[V d.c.]	4,5
Barošana		3 x AA
Maksimālā sniedzamība	[m]	20
Lāzera precizitāte	[mm/m]	±1,5/5
Pašregulēšanās diapazons	[°]	±3
Aizsardzības pakāpe		IP54
Darba temperatūras diapazons	[°C]	-10 ~ +40
Maksimālais darbības laiks	[h]	30
Staļņa vītnes izmērs		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Lāzers		
— lāzera klase		2
— viļņa garums	[nm]	635
— lāzera jauda	[mW]	< 1
Svars (bez baterijām)	[kg]	0,34

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lāzera gaisma ir bīstama redzei. Nedrīkst skatīties tieši lāzera starā. Nekad nevērsiet lāzera staru cilvēku vai dzīvnieku virzienā. Uzglabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā, nelaujiet bērniem apkalpot produktu.

Nestrādājiet ar produktu sprādzienbīstamā atmosfērā vai uguns avotu tuvumā.

Neiegremdējiet produktu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Relatīvais mitrums darba vietā nedrīkst būt augstāks par 85 % bez ūdens tvaika kondensācijas.

Nepakļaujiet produktu augstas temperatūras iedarbībai. Piemēram, slēgtā automašīnas kabīnē.

Produkta barošanai ieteicams izmantot augstas klases sārmu baterijas. Barošanai var izmantot Ni-MH akumulatorus ar izmēru, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Akumulatoru izmantošanas gadījumā ir jāreķinās ar darba parametru samazināšanu zemāka nominālā sprieguma dēļ. Vienmēr nomainiet baterijas un akumulatorus komplektos. Nejauciet izlietotas baterijas ar svaiģām baterijām un izlādētus akumulatorus ar uzlādētiem akumulatoriem. Nejauciet baterijas ar akumulatoriem.

Ja uzglabāšanas periods pārsniedz 1 mēnesi, izņemiet baterijas no produkta — tas ļauj novērst elektrolīta noplūdi, kas var novest pie neatgriezeniska produkta bojājuma. Elektrolīta noplūdes gadījumā, izvairieties no ādas saskares ar elektrolītu. Noslaukiet elektrolītu, kas palicis produktā, ar mitrta auduma palīdzību. Neizmetiet baterijas un produktu kopā ar citiem atkritumiem, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem par šādu atkritumu pārstrādi.

Nepakļaujiet produktu triecieniem un/vai sitieniem. Neuzglabājiet produktu kopā ar citiem instrumentiem. Transportējiet produktu izslēgtu ar bloķētu lāzera rādītāju.

## PRODUKTA LIETOŠANA

### Bateriju uzstādīšana

Atskrūvējiet skrūvi, kas stiprina bateriju nodalījuma vāku un demontējiet vāku. Uzstādiet baterijas. Uzstādot baterijas, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei. Pēc tam uzstādiet atpakaļ bateriju nodalījuma vāku un nostipriniet to, pieskrūvējot skrūvi.

### Produkta iedarbināšana

Pārbīdot slēdzi līdz pretestībai virzienā, kas apzīmēts ar "ON" (II), produkts tiek iedarbināts. Tiek rādīti pieci gaismas punkti. Pa vienu uz katras virsmas lāzera kupoliņa sienīņu priekšā. Produkts emitē gaismas punktus tikai tad, ja staļņa vītne ir vērsta vertikāli uz leju. Mainot produkta pozīciju ārpus pašregulēšanās diapazona, gaismas punkti tiek automātiski izslēgti. To rādīšana tiek atsākta automātiski pēc produkta uzstādīšanas pareizajā pozīcijā.

Produkts tiek izslēgts, pārbīdot slēdzi līdz pretestībai virzienā, kas apzīmēts ar "OFF" (III). Tiek izslēgti gaismas punkti un bloķēta lāzera rādītāja kustības iespēja.

**Lāzera rādītāja automātiskā pašlīmeņošanās**

Uzmanību! Lāzera rādītāja automātisko pašlīmeņošanas var izmantot tikai tad, ja statīva vītne ir vērsta vertikāli uz leju. Jebkāda cita produkta pozīcija tiek signalizēta kā pašregulēšanās diapazona pārsniegšana.

Ieslēdzot produktu, tiek arī iedarbināts lāzera rādītāja automātiskās pašlīmeņošanās mehānisms. Ja produkts ir novirzīts leņķī, kas ietilpst pašregulēšanās diapazonā, notiek rādīto punktu automātiskā pašlīmeņošanās. Produkts nedarbojas citā režīmā, izņemot lāzera rādītāja automātiskās pašlīmeņošanās režīmu.

**Produkta uzstādīšana uz statīva**

Produkta pamatne ir aprīkota ar vītņotiem caurumiem, kas ļauj uzstādīt produktu uz statīva (pieejams atsevišķi), uz pamatnes vai turētāja, kas piegādāts kopā ar produktu.

Ja tiek izmantots piegādātais turētājs, ieskrūvējiet tā skrūvi līdz pretestībai produkta caurumā. Produkta stiprinājums ir aprīkots ar bloķējamu lodveida galvu. Lodveida galva ļauj uzstādīt produktu vēlamajā pozīcijā. Galva tiek bloķēta, pieskrūvējot skrūvi tās pamatnē.

Ja tiek izmantota piegādātā pamatne, izmantojiet lielāko caurumu un pieskrūvējiet tam produktu.

Pamatnei ir iespēja precīzi pagriezt uzstādīto produktu. Skala norāda, par kādu leņķi produkts ir pagriezts.

Pamatne ļauj arī pacelt produktu, pagriežot skrūves, kas atrodas tuvu pamatnes aizmugures sienīnai.

Pamatnes aizmugures sienīna ir aprīkota ar spēcīgiem magnētiem, kas ļauj to nostiprināt uz plakanas virsmas no feromagnētiska materiāla. Aizmugures sienīnas augšējā daļā ir uzstādīts spirta līmeņrādītājs, kas ļauj pārbaudīt pamatnes nolīmeņošanas pakāpi.

Ja produkts tiek nostiprināts uz statīva, iepazīstieties ar informāciju, kas pievienota statīvam.

**Produkta paredzētais pielietojums**

Ja produkts tiek izmantots ārpus telpām vai spēcīga gaismas, piemēram, saules gaismas, avota klātbūtnē, lāzera līniju redzamība var būt samazināta.

Pielietojuma piemērs ir parādīts attēlā (IV).

**PRODUKTA TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

Pēc darba pabeigšanas iztīriet produktu no netīrumiem, kas radušies darbības laikā, ar mīkstu, viegli samitrinātu lupatiņu. Pēc tīrīšanas nosusiniet to ar mīkstu lupatiņas palīdzību vai ļaujiet tam izžūt. Neiegremdējiet produktu ūdenī. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvus līdzekļus. Uzglabājiet produktu sausā un noēnotā vietā, kas nodrošina labu ventilāciju. Uzglabāšanas vietai nav jābūt pieejamai bērniem un personām, kas nav pilnvarotas apkalpot ierīci. Apstākļiem darba vietai ir jābūt tādiem pašiem kā darba apstākļi. Produkta ilgstošas uzglabāšanas gadījumā demontējiet baterijas.

## CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

Pětibodový laser umožňuje zobrazení světelných bodů na povrchu. Na každém z pěti povrchů prostorového kartézského systému souřadnic je možné zobrazit jeden bod. To usnadňuje řadu prací, jako jsou renovace nebo stavební práce. Napájení na baterie významně zjednodušuje používání výrobku v terénu. Před použitím přístroje si přečtěte celý návod k použití a postupujte podle jeho pokynů.

POZOR! Výrobek není měřicí přístroj ve smyslu „zákona o mírách“.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-30427
Jmenovité napětí	[V d.c.]	4,5
Energie		3 x AA
Maximální dosah	[m]	20
Laserová přesnost	[mm/m]	±1,5 / 5
Rozsah samoregulace	[°]	±3
Stupeň ochrany		IP54
Rozsah pracovních teplot	[°C]	-10 ~ +40
Maximální pracovní doba	[h]	30
Velikost závitů stativu		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Laser		
- laserová třída		2
- vlnová délka	[nm]	635
- výkon laseru	[mW]	< 1
Hmotnost (bez baterií)	[kg]	0,34

## BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Laserové světlo je hrozbou pro váš zrak. Nedívejte se na laserový paprsek. Laserový paprsek nesměřujte na lidi ani zvířata. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a nedovolte dětem používat tento výrobek.

S laserem nepracujte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti zdrojů požáru.

Neponořujte výrobek do vody ani do jiné kapaliny. Relativní vlhkost na pracovišti nesmí překročit 85% bez kondenzace.

Nevystavujte výrobek vysokým teplotám. Například v interiéru uzavřeného vozu.

Doporučuje se, aby byl produkt napájen alkalickými bateriemi vysoké kvality. Nabíjecí baterie Ni-MH můžete použít v rozměrech uvedených v tabulce s technickými údaji pro napájení. Při použití baterií je třeba očekávat snížení provozních parametrů v důsledku nižších jmenovitých napětí. Vždy vyměňujte baterie za kompletní sady. Nemíchejte použité baterie s novými nebo vybité baterie s nabitými bateriemi.

Pokud je doba skladování delší než 1 měsíc, baterie by měly být vyjmuty z produktu, aby nedošlo k vytečení elektrolytu, což může způsobit nenapravitelné poškození výrobku. V případě úniku baterie vyvarujte se kontaktu pokožky s elektrolytem. Zbývající elektrolyt setřete z produktu měkkým suchým hadříkem. Baterie a výrobek by neměly být likvidovány s jinými odpady, dodržujte místní předpisy týkající se zpracování tohoto odpadu.

Nevystavujte výrobek otřesům a / nebo nárazům. Výrobek neskladujte společně s jinými nástroji. Produkt je přepravován s blokováním laserových ukazovátkem.

## OBSLUHA VÝROBKU

### Instalace baterií

Stiskněte západku krytu komory akumulátoru a sejměte kryt. Vložte baterie. Při vložení baterie dbejte na správnou polaritu. Potom nasadte kryt zpět a zacvakněte

### Spuštění přístroje

Přesunutím přepínače na doraz ve směru označeném „ON“ (II) spustíte přístroj. Zobrazí se pět světelných bodů. Jeden na každé úrovni proti každé ze stěn laserové kopule. Přístroj vydává světelné body pouze tehdy, když je závit stativu směřován svisle směrem dolů. Změna polohy výrobku mimo rozsah samoregulace způsobí automatické zhasnutí světelných bodů. Obnovení zobrazení se objeví automaticky po nastavení výrobku na správnou pozici.

Produkt se vypne po přemístění spínače na doraz ve směru označeném „OFF“ (III). Tím se vypnou světla a zablokuje se možnost pohybu laserového ukazovátka.

*Automatické vyrovnání laserového ukazatele*

Pozor! Samonivelaci laserového ukazovátka lze použít pouze v případě, že je závit stavivu směřující dolů. Jakékoliv jiné umístění produktu bude signalizováno jako překročení samoregulačního rozsahu. Zapnutí zařízení také spouští samonivelační mechanismus v laserovém ukazateli. Pokud je výrobek nakloněn v úhlu samočinného nastavení, zobrazené body se automaticky vyrovnají. Produkt nefunguje v jiném režimu než samonivelační laserový ukazatel.

#### *Montáž výrobku na stativ*

Konstrukce přístroje je vybavena otvory se závitem, které umožňují, aby byl výrobek namontován na stativ (k dispozici samostatně), na podstavci nebo na držáku dodávaném s přístrojem.

Pokud je použita rukojeť, zasuňte šrouby rukojeťi do otvoru výrobku co nejdále. Upevnění výrobku je vybaveno uzamykatelným kulovým kloubem. Kulový kloub umožňuje snadné nastavení výrobku v požadované poloze. Uzamykání spáry se provádí utažením šroubu (knoflíku) ve spodní části spoje.

Pokud používáte dodávanou základnu, použijte větší otvor a zašroubujte jej.

Základna má možnost přesného otáčení namontovaného výrobku. Stupnice ukazuje, jaký je úhel rotace.

Podstavec také umožňuje, aby byl produkt zvedán otáčením knoflíků umístěných v blízkosti zadní části základny.

Zadní stěna základny byla vybavena silnými magnety, které umožňují její upevnění na plochý povrch z feromagnetického materiálu. V horní části zadní stěny byla instalována lahvička s mlékem, která umožňuje kontrolu úrovně základny.

Při vkládání výrobku na stativ si přečtěte informace dodané se stativem.

#### *Použití přístroje*

Pokud je přístroj používán venku nebo za přítomnosti silného zdroje světla, např. během slunečního svitu, může být rozsah práce a viditelnost laserových linek snížena.

Příkladná aplikace produktu je znázorněna na obrázku (IV).

### **ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ PRODUKTU**

Po dokončení práce by měl být výrobek očištěn měkkým, mírně navlhčeným hadříkem z důvodu znečištění během práce. Po čištění vysušte měkkým hadříkem nebo nechte vyschnout. Neponořujte výrobek do vody. Nepoužívejte rozpouštědla, žíraviny, benzinové čističe ani brusné čističe. Výrobek uchovávejte na suchém a stinném místě, který zajišťuje dobré větrání. Místo pro uskladnění by mělo být pro děti a neoprávněné osoby nepřístupné. Podmínky skladování by měly být stejné jako u pracovních podmínek. Vyjměte baterie pro dlouhodobé skladování produktu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Päťbodový laser umožňuje zobrazovať na rôznych povrchoch svetelné body. Laser umožňuje zobraziť po jednom bode na každej z piatich priestorových rovín (povrchov) karteziánskej sústavy súradní. Uľahčuje vykonávanie mnohých prác, napr. rekonštrukčných či stavebných. Používanie batérií uľahčuje používanie výrobku v teréne. Predtým, než zariadenie začnete používať, oboznámate sa s touto používateľskou príručkou, a pri používaní dodržiavajte pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené.

**POZOR!** Výrobok nie je meracie zariadenie v zmysle zákona o meracích jednotkách a o vykonávaní meraní.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-30427
Menovité napätie	[V DC]	4,5
Napájanie		3 x AA
Maximálny dosah	[m]	20
Presnosť lasera	[mm/m]	±1,5 / 5
Rozsah samonastavenia	[°]	±3
Stupeň ochrany		IP54
Rozpätie pracovnej teploty	[°C]	-10 ~ +40
Maximálny čas práce	[h]	30
Veľkosť závitú statívu		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Laser		
- trieda lasera		2
- vlnová dĺžka	[nm]	635
- výkon lasera	[mW]	< 1
Hmotnosť (bez batérií)	[kg]	0,34

## BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Laserové svetlo ohrozuje zrak. V žiadnom prípade sa nepozerajte do laserového lúča. Laserovým lúčom nemierte smerom na ľudí alebo zvieratá. Výrobok uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, a tiež nedovoľte, aby výrobok používali deti.

Výrobok nepoužívajte vo výbušnej atmosfére alebo v blízkosti zápalných zdrojov a zdrojov ohňa.

Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Relatívna vlhkosť vzduchu na mieste práce nemôže byť vyššia než 85 % a nesmie dochádzať ku kondenzácii vodnej pary.

Výrobok nevystavujete na pôsobenie vysokej teploty. Napríklad vo vnútri zatvoreného auta.

Na napájanie výrobku odporúčame používať vysoko kvalitné alkalické batérie. Na napájanie môžete tiež používať akumulátory Ni-MH, dodržte parametre uvedené v tabuľke s technickými parametrami. V prípade, ak používate akumulátory, musíte počítať s poklesom pracovných parametrov, vzhľadom k tomu, že reálne napätie je nižšie než menovité. Batérie a akumulátory vždy vymieňajte naraz všetky spolu. Nepoužívajte súčasne nabitú a vybitú batériu, alebo vybitú a nabitú akumulátor. Nepoužívajte súčasne batérie a akumulátory. Ak výrobok uchovávate dlhšie než 1 mesiac, z výrobku vyberte batérie, predídete tak prípadnému úniku elektrolytu a následnému trvalému poškodeniu výrobku. V prípade úniku elektrolytu z batérie, zabráňte kontaktu elektrolytu s pokožkou. Zvyšný elektrolyt vo výrobku poutierajte suchou mäkkou handričkou. Batériu ani výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, pri likvidácii dodržiavajte platné miestne predpisy a normy o likvidácii odpadov tohto typu.

Výrobok nevystavujte na otrasy, vibrácie, úderý alebo pády. Výrobok neuchovávajte spolu s iným náradím a zariadeniami. Počas prepravy výrobku laserový zameriavač bezpodmienečne zablokuje.

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

### Inštalácia batérií

Odskrutkujte zabezpečujúcu skrutku veka komory batérií a veko zložte. Vložte batérie. Pri vkladaní batérií zachovajte správnu polarizáciu. Následne veko komory batérií namontujte späť a veko zabezpečte zaskrutkovaním skrutky.

### Spustenie výrobku

Výrobok spustíte presunutím zapínača až do konca smerom označeným „ON“ (II). Následne sa zobrazia päť svetelných bodov. Po jednom na každej rovine oproti každej zo stien kopuly lasera. Výrobok zobrazuje svetelné body iba vtedy, keď závit statívu smeruje rovno dole. V prípade, ak sa výrobok vychýli mimo rozsah samonastavenia, svetelné body automaticky zhasnú. Automaticky sa zobrazia až vtedy, keď bude výrobok v správnej polohe.

Výrobok vypnete presunutím zapínača až do konca smerom označeným „OFF“ (III). Svetelné body zhasnú a zároveň sa zablokuje pohyb laserového zameriavača.

**Samočinná nivelácia laserového zameriavača**

Pozor! Samočinnú niveláciu laserového zameriavača môžete použiť iba vtedy, keď závit statívu smeruje dole. Ak je výrobok v inej polohe, taká poloha bude signalizovaná ako prekročenie rozsahu automatického nastavenia.

Po zapnutí výrobku sa automaticky spustí aj mechanizmus automatického nivelovania laserového zameriavača. Ak sa výrobok vychýli pod uhlom, ktorý je v rozsahu automatického nastavenia, automaticky sa nastaví vodorovná poloha zobrazovaných bodov. Výrobok sa dá spustiť iba v režime so samočinnou niveláciou laserového zameriavača.

**Montáž výrobku na statíve**

V podstavci výrobku sú závitové otvory, vďaka ktorým sa výrobok dá upevniť k statívu (dostupný osobitne), na podstavci alebo v držiaku, ktoré sú dodané spolu s výrobkom.

V prípade, ak chcete používať dodaný držiak, do otvoru výrobku až dokonca zaskrutkujte skrutku držiaku. Upevnenie výrobku je vybavené blokovaným guľovým kĺbom. Guľový kĺb uľahčuje nastavenie výrobku v požadovanej polohe. Kĺb sa blokuje dotiahnutím skrutky (kolieska) v podstavci kĺbu.

Ak chcete použiť podstavec dodaný spolu s výrobkom, použite väčší otvor, ku ktorému priskrutkujte výrobok.

Upevnený výrobok na podstavci sa vďaka podstavcu dá precízne otáčať. Mierka ukazuje aktuálnu hodnotu otočenia.

Vďaka podstavcu sa výrobok dá aj zdvíhať otáčaním koliesok, ktoré sa nachádzajú v blízkosti zadnej steny podstavca.

V zadnej stene podstavca sa nachádzajú silné magnety, vďaka ktorým sa podstavec dá upevniť k rovnému povrchu z feromagnetického materiálu. V hornej časti zadnej steny je umiestnená alkoholová libela, pomocou ktorej môžete skontrolovať vodorovnú polohu podstavca.

V prípade upevnenia výrobku na statíve, oboznámte sa s informáciami, ktoré sú uvedené v príručke dodanej so statívom.

**Použitie výrobku**

V prípade, ak výrobok používate vonku, alebo na mieste s príliš silným svetlom, napr. slnečným, pracovný dosah ako aj viditeľnosť laserových línií môže byť nižšia.

Príklady použitia výrobku sú predstavené na ilustrácii (IV).

**ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE VÝROBKU**

Výrobok po skončení práce poutierajte mäkkou, jemne navlhčenou handričkou, odstráňte prípadné nečistoty a špinu. Keď výrobok poutierate, vysušte ho mäkkou handričkou alebo počkajte, kým vyschne. Výrobok neponárate do vody. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, žieravé látky, alkohol, benzín alebo drsné prípravky. Výrobok uchovávajte na suchom a tmavom mieste, zabezpečte náležitú vetranie. Miesto uchovávania musí byť mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oprávnené používať toto zariadenie. Podmienky na mieste uchovávania musia byť také isté ako pracovné podmienky. V prípade, ak výrobok budete uchovávať dlhšie, vyberte z neho batérie.

## TERMÉKLEÍRÁS

Az ötpontos lézer fénypontok felületre vetítését teszi lehetővé. A térbeli Descartes-féle koordinátarendszer öt síkjának mindegyikére kivethető egy pont. Ez sok felújítási és építési munkát egyszerűsít. Az elemes tápellátás megkönnyíti a termék terepen történő használatát. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutató teljes tartalmát.

FIGYELEM! A termék a „Mérésügyi törvény” értelmében nem minősül mérőeszköznek.

## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-30427
Névleges feszültség	[V d.c.]	4,5
Tápellátás		3 x AA
Maximális hatótávolság	[m]	20
Lézer pontossága	[mm/m]	±1,5 / 5
Önbeállítás tartománya	[°]	±3
Védettségi fokozat		IP54
Munkahőmérséklet tartomány	[°C]	-10 ~ +40
Maximális üzemidő	[h]	30
Állványmenet mérete		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Lézer		
- lézerosztály		2
- hullámhossz	[nm]	635
- lézer teljesítménye	[mW]	< 1
Tömeg (elem nélkül)	[kg]	0,34

## BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

A lézertény veszélyes a szemre. Nem szabad közvetlenül a lézersugárba nézni. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre van állatokra. A terméket gyermekektől távol tartsa és ne hagyja, hogy a terméket gyermekek kezeljék.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes területen vagy tűzhöz közel.

Ne mérítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. A munkaterület vízelcsapódás nélküli relatív páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot.

Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek, például ne hagyja gépjármű belsejében.

Ajánlott a terméket jó minőségű alkáli elemekkel működtetni. Tápellátásként használható Ni-MH akkumulátor a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett méretben. Tartsa szem előtt, hogy az akkumulátor alacsonyabb névleges feszültsége miatt a termék működési paraméterei rosszabbak lehetnek. Mindig egyszerre cserélje az akkumulátorokat és elemeket. Tilos használni elemeket az újakkal, valamint a lemerült akkumulátorokat a feltöltöttel együtt használni. Elemet és akkumulátort sem szabad keverni és egyszerre használni.

Ha a tárolási idő meghaladja az 1 hónapot, ki kell venni a termékből az elemet. Ezzel megelőzhető az elektrolitok szivárgása, amely visszafordíthatatlan kárt okozhat a termékben. Elektrolit szivárgás esetén kerülje a bőrrel való érintkezést. A termékben maradó elektrolit felesleget száraz és puha ronggyal törölje le. Az elemeket és a terméket nem szabad egyéb hulladékkal együtt kidobni, tartsa be a helyi, ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával kapcsolatos előírásokat.

Ne tegye ki a terméket rezgéseknek és ütéseknek. Ne tárolja a terméket egyéb szerszámokkal együtt. A terméket kizárólag leblokkolt lézerjelzővel lehet szállítani.

## A TERMÉK HASZNÁLATA

### Elem behelyezése

Csavarja ki az elemtartó fedelét rögzítő csavart és vegye le a fedelet. Helyezze be az elemeket. Behelyezéskor ügyeljen a megfelelő polaritásra. Ezt követően helyezze vissza az elemtartó fedelét és rögzítse a csavarral.

### Termék bekapcsolása

A kapcsoló „ON” (II) irányba való eltolása a termék bekapcsolását eredményezi. 5 fénypont kerül kivétítésre. A lézer burkolatának mindegyik falával szembeni síkra egy pont kerül. A termék csak akkor vetít fénypontokat, amikor az állvány menete függőlegesen lefelé néz. A termék helyzetének megváltoztatása az önbeállítási intervallumon túl a fénypontok megszüntetését eredményezi. A pontok a termék megfelelő helyzetének visszaállításakor automatikusan kivétítésre kerülnek.

A kapcsoló „OFF” (III) irányba való eltolása a termék kikapcsolását eredményezi. Ez a fénypontok kikapcsolásával és a lézermutatató mozgásának blokkolásával jár.



**Lézeres mutató automatikus vízszintezése**

Figyelem! A lézeres mutató automatikus vízszintezési funkciója csak akkor vehető igénybe, amikor az állvány menete lefelé mutat. A termék egyéb irányba mutató elhelyezését a termék az önbeállítás intervallumának meghaladásaként jelzi.

A termék bekapcsolásakor a lézermutató automatikus vízszintezési mechanizmusa is működésbe lép. Ha a termék dőlésszöge az önbeállítás intervallumán belül van, a kivetített pontok automatikusan vízszinteződnek. A termék kizárólag bekapcsolt automatikus vízszintezési mechanizmussal működik.

**Termék állványon való rögzítése**

A termék állványa menetes nyílásokkal van ellátva, amelyek lehetővé teszik a termék állványra (külön vásárolható meg), alapra, vagy a termékhez mellékelt tartóelemre való rögzítését.

A termékhez mellékelt tartóelem használatakor ütközésig hajtja be a csavart a termék nyílásába. A termék rögzítője blokkolható gömbcsuklóval rendelkezik. A gömbcsukló megkönnyíti a termék kívánt pozícióba helyezését. A gömbcsukló rögzítéséhez hajtja be a csukló állványán található csavart (forgatógombot).

A termékhez mellékelt alap használatakor a nagyobbik nyíláshoz rögzítse a terméket.

Az alapra rögzített termék precízen beállítható. A skála mutatja az adott dőlésszöget.

Az alap ezen felül lehetővé teszi a termék megemelését az alap hátsó falához közel található forgatógombok elforgatásával.

Az alap hátsó fala egy erős mágnessel van ellátva, amely lehetővé teszi a sima, ferromágneses anyagból készült felületre való rögzítését. A hátsó fal felső részén egy borszeszes libella kapott helyet, amellyel leellenőrizhető az alap vízszintje.

A termék állványra helyezésekor olvassa el az állványhoz mellékelt utasításokat.

**Termék használata**

Kültéri, vagy erős fényforráshoz közeli (pl. napos környezetben) használat esetén a lézervonalak láthatósága és a hatótávolság csökkenhet.

A termék alkalmazási példáit az illusztráció (IV) mutatja be.

**TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA**

Használat után puha, enyhén nedves ronggyal törölje le a termékről a munkavégzés során létrejött esetleges szennyeződések. Tisztítás után puha ronggyal törölje szárazra, vagy hagyja megszáradni. Ne merítse vízbe a készüléket. Tisztításkor ne használjon oldószert, maró hatású szert, alkoholt, benzint vagy súroló hatású szert. A termék száraz, árnyékos, jól szellőző helyen tárolandó. A termék tárolási helye legyen gyermekektől és a készülék használatára fel nem jogosított személyektől védett. A tárolási körülmények legyenek ugyanolyanok, mint a használati körülmények. Huzamosabb tárolás esetén távolítsa el az elemeket.

## SPECIFICAȚIA PRODUSULUI

Nivela cu laser în cinci puncte proiectează puncte laser de referință. Produsul poate proiecta un spot de laser de referință pe cinci suprafețe într-un sistem de coordonate tridimensional cartezian. Ele asigură referința pentru aliniere în cursul diferitor lucrări, inclusiv de renovare și construcții. Sistemul de alimentare electrică de la baterii facilitează utilizarea pe teren. Înainte de utilizarea acestui instrument, citiți și înțelegeți Manualul de utilizare și respectați instrucțiunile.

**ATENȚIE!** Acest produs nu este un instrument de măsură conform interpretării Legii poloneze privind măsurătorile.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Nr. Catalog		YT-30427
Tensiune nominală	[V c.c.]	4,5
Alimentare electrică:		3 x AA
Distanța maximă	[m]	20
Precizia laserului	[mm/m]	±1,5 / 5
Domeniu de auto-orizantalizare	[°]	±3
Clasa de protecție		IP54
Domeniul temperaturii de funcționare	[°C]	-10 la +40
Durata maximă de funcționare cu alimentare de la baterie	[h]	30
Filetul trepidului		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Dispozitiv laser		
- clasa laserului		2
- lungimea de undă	[nm]	635
- puterea de ieșire a laserului	[mW]	<1
Masa (fără baterie)	[kg]	0,34

## PRECAUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Lumina laserului este periculoasă pentru ochi. Nu priviți direct spre un fascicul laser. Nu îndreptați fasciculul laser spre oameni sau animale. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciodată copiii să utilizeze produsul.

Nu folosiți produsul în atmosferă explozivă sau în apropierea unei surse de foc.

Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide. Umiditatea relativă la locul de utilizare a produsului nu trebuie să depășească 85% fără condens.

Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate. De exemplu: nu lăsați niciodată produsul într-un vehicul cu ușile și ferestrele închise. Se recomandă să folosiți baterii alcaline de calitate superioară pentru alimentarea produsului. Se pot folosi și acumulatori reîncărcabili Ni-MH de dimensiunea specificată în tabelul cu date tehnice. În cazul în care folosiți acumulatori reîncărcabili Ni-MH, parametrii de funcționare ai produsului pot fi declassificați (reduși) din cauza tensiunii de alimentare mai mici. Înlocuiți toate bateriile în același timp. Nu folosiți baterii nereîncărcabile consumate cu baterii nereîncărcabile noi sau baterii nereîncărcabile consumate cu acumulatori încărcăți. Nu folosiți niciodată baterii nereîncărcabile împreună cu acumulatori.

Dacă produsul este depozitat (nefolosit) timp de peste 1 lună, bateriile trebuie scoase din el pentru a preveni scurgerea electrolitului, ceea ce ar putea duce la deteriorarea ireparabilă a produsului. În cazul unei scurgeri de electrolit, evitați contactul electrolitului cu pielea. Ștergeți electrolitul de pe produs cu o lavetă uscată și moale. Nu eliminați bateriile sau produsul împreună cu deșeurile obișnuite (menajere); respectați reglementările locale privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (WEEE).

Protejați produsul împotriva șocurilor și/sau loviturilor. Nu depozitați produsul împreună cu alte scule. Transportați produsul oprit și cu capacul sursei laser blocat.

## UTILIZAREA PRODUSULUI

### Instalarea bateriilor

Scoateți șurubul de fixare de la capacul compartimentului bateriilor și scoateți capacul. Instalați bateriile. Respectați polaritatea corectă a bateriilor. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul și fixați capacul cu șurubul de fixare.

### Pornirea produsului

Împingeți comutatorul de pornire până la refuz spre simbolul „ON” (II) pentru pornirea produsului. Se proiectează cinci spoturi laser, câte unul pe fiecare plan de proiecție opus fiecărei fețe a domului laser. Produsul va proiecta spoturi laser doar atunci când piulița filetată a trepidului este orientată vertical în jos. Reorientarea produsului în afara domeniului de auto-orizantalizare a sursei laser va duce la oprirea automată a proiecției spoturilor laser. Spoturile laser cu proiectate din nou când produsul revine din nou în poziția corectă.

Împingeți comutatorul de pornire până la refuz spre simbolul „OFF” (III) pentru oprirea produsului. Aceasta va duce la oprirea proiecției spoturilor laser și la blocarea mișcării sursei laser.

#### *Auto-orizantalizarea sursei laser*

Atenție! Folosiți funcția de auto-orizantalizare a sursei laser doar când piulița de prindere de la trepied este orientată vertical în jos. Orice altă orientare va fi indicată de aparat ca ieșire din domeniul de auto-orizantalizare.

Pornirea produsului duce la pornirea funcției de auto-orizantalizare a sursei laser. În cazul în care produsul este orientat la un unghi aflat în domeniul de auto-orizantalizare al sursei laser, punctele laser proiectate sunt orizantalizate automat. Funcția de auto-orizantalizare a sursei laser nu poate fi dezactivată.

#### *Montarea produsului pe un trepied*

Baza produsului are două găuri filetate pentru montarea pe un trepied (neinclus) sau pe bază (inclusă cu produsul) sau în clema de prindere (inclusă cu produsul).

În cazul în care doriți să folosiți clema de prindere inclusă, înșurubați știftul filetat în gaura filetată a produsului. Sistemul de prindere a produsului include o articulație blocabilă de tip bilă-manșon. Articulația bilă-manșon facilitează orientarea și poziționarea corecte a produsului. Articulația bilă-manșon este fixată pe poziție prin strângerea șurubului aflat la bază.

În cazul în care doriți să folosiți clema de prindere inclusă, înșurubați știftul filetat în piulița filetată mai mare din partea de jos a produsului.

Baza asigură panoramarea precisă (rotația în plan orizontal) a produsul montat. Scala indică unghiul de rotație.

Baza facilitează ridicarea și coborârea produsului prin acționarea butoanelor de reglare pe verticală din partea din spate a bazei. Partea din spate a bazei este prevăzută cu magneți puternici pentru a permite prinderea de orice suprafață din material feromagnetic. La partea superioară a spatelui bazei se află o nivelă cu bulă pentru controlul orizantalității.

Consultați instrucțiunile de utilizare a produsului înainte de montarea produsului.

#### *Utilizarea produsului*

La utilizarea produsului în exterior sau în lumină puternică, dx în lumină solară directă, se pot reduce distanța de proiecție a fasciculului laser și vizibilitatea fasciculului laser.

Un exemplu de utilizare a produsului este prezentat în figura (IV).

## **ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE**

După ce terminați lucrul cu produsul, ștergeți-l cu o lavetă moale și ușor umezită. Apoi, uscați-l cu o lavetă moale sau lăsați-l să se usuce. Nu cufundați produsul în apă. Nu folosiți solvenți, benzină, alcool sau agenți corozivi pentru curățarea aparatului (dx pastă de degresare) Păstrați produsul într-o încăpere uscată, bine ventilată, protejată împotriva luminii solare directe. Locul de depozitare trebuie să nu fie la îndemâna copiilor și persoanelor neautorizate să folosească acest produs. Celelalte condiții de depozitare s similare cu cele de utilizare. Îndepărtați bateriile înainte de depozitarea pe termen lung.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El láser de cinco puntos permite visualizar los puntos de luz en las superficies. Es posible mostrar un punto a la vez en cada una de las cinco superficies del sistema de coordenadas cartesianas. Esto hace que sea fácil realizar muchos trabajos, por ejemplo, reparaciones o trabajos de construcción. El suministro de energía de la pila hace que sea mucho más fácil utilizar el producto en el campo. Antes de utilizar el aparato, lea y comprenda todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones.

¡ATENCIÓN! El producto no es un instrumento de medida en el sentido de la "Ley de Medición".

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-30427
Tensión nominal	[V d.c.]	4,5
Alimentación		3 x AA
Alcance máximo	[m]	20
Precisión de láser	[mm/m]	±1,5 / 5
Intervalo de ajuste automático	[°]	±3
Grado de protección		IP54
Rango de temperaturas de funcionamiento	[°C]	-10 ~ +40
Tiempo máximo de trabajo	[h]	30
Tamaño de rosca del trípode		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Láser		
- clase de láser		2
- longitud de onda	[nm]	635
- potencia de láser	[mW]	< 1
Peso (sin pilas)	[kg]	0,34

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La luz del láser constituye un peligro para la visión. No mire el rayo de luz de láser. No dirija el rayo de luz de láser hacia personas o animales. El producto debe almacenarse fuera del alcance de los niños y no debe ser manipulado por niños.

No haga funcionar el producto en una atmósfera explosiva o cerca de fuentes de fuego.

No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. La humedad relativa en el lugar de trabajo no debe superar el 85% sin condensación. No exponga el producto a altas temperaturas. Por ejemplo, en el interior de un coche cerrado.

Se recomienda utilizar pilas alcalinas de alta calidad para alimentar el producto. Los acumuladores Ni-MH del tamaño especificado en la tabla de datos técnicos pueden utilizarse como fuente de alimentación. Si se utilizan acumuladores, los parámetros de funcionamiento pueden disminuir debido a la tensión nominal más baja. Sustituya siempre las pilas o acumuladores por juegos completos. No mezcle pilas usadas con nuevas o acumuladores descargados con cargados. No mezcle pilas con acumuladores. Si el período de almacenamiento es superior a 1 mes, deben retirarse las pilas del producto para evitar que el electrolito gotee, lo que podría provocar daños irreparables en el producto. En caso de fuga del electrolito de la pila, evite el contacto de la piel con el electrolito. El electrolito que queda en el producto debe limpiarse con un paño suave y seco. No deseche la pila o el producto junto con otros residuos; siga las normas locales para el tratamiento de estos residuos.

No exponga el producto a golpes y/o impactos. No guarde el producto junto con otras herramientas. Transporte el producto con el puntero láser bloqueado.

## OPERACIÓN DEL PRODUCTO

### Instalación de la pila

Desenrosque el tornillo que protege la tapa del compartimento de pilas y retire la tapa del mismo. Instale las pilas. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta cuando instale la pila. A continuación, monte la tapa del compartimento de pilas y asegúrela apretando el tornillo.

### Puesta en marcha del producto

Moviendo el interruptor hasta el tope en la dirección „ON“ (II) se inicia el producto. Se visualizan cinco puntos de luz. Uno en cada plano opuesto a cada pared de la cúpula láser. El producto emite puntos de luz solo cuando la rosca del trípode apunta verticalmente hacia abajo. Cambiando la posición del producto fuera del rango de ajuste automático se apagarán automáticamente las luces. La pantalla se reanuda automáticamente cuando el producto esté en la posición correcta.

El producto se apagará después de mover el interruptor hasta el tope en la dirección „OFF“. (III). Esto apagará los puntos de luz y bloqueará el movimiento del puntero láser.

*Nivelación automática del puntero láser*

¡Atención! La nivelación automática del puntero láser solo se puede utilizar si la rosca del trípode apunta hacia abajo. Cualquier otra posición del producto se indicará como exceso del rango de ajuste automático.

Al conectar el producto, también se activa el mecanismo automático de nivelación en el puntero láser. Si el producto se inclina en un ángulo dentro del rango de ajuste automático, los puntos mostrados se nivelarán automáticamente. El producto no funciona en ningún otro modo que no sea el nivelado automático del puntero láser.

*Instalación del producto en un trípode*

La base del producto tiene orificios roscados que permiten que el producto se monte en un trípode (disponible por separado), en una base o en un soporte suministrado con el producto.

Cuando utilice el soporte suministrado, enrosque el tornillo del soporte en el orificio del producto hasta el tope. La fijación del producto está equipada con una articulación de rótula bloqueable. La articulación de rótula facilita la colocación del producto en la posición deseada. El bloqueo de la articulación se hace apretando el tornillo (perilla) en la base de la articulación.

Si utiliza la base suministrada, utilice el orificio más grande y atornille el producto.

La base tiene la posibilidad de una rotación precisa del producto montado. La graduación muestra el ángulo en el que se hace la rotación.

La base también permite que el producto se levante girando las perillas cerca de la parte posterior de la base.

La pared posterior de la base está equipada con fuertes imanes que permiten su fijación a una superficie plana de material ferromagnético. En la parte superior de la pared trasera se encuentra instalado un nivel de burbuja, que permite comprobar la nivelación de la base.

Al conectar el producto a un trípode, consulte la información suministrada con el mismo.

*Uso del producto*

Si el producto se utiliza al aire libre o en presencia de una fuente de luz fuerte, por ejemplo, de sol, se puede reducir el alcance de trabajo y la visibilidad de las líneas láser.

En la ilustración (IV) se muestra un ejemplo del uso del producto.

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

Después de terminar el trabajo, limpie el producto con un paño suave y ligeramente humedecido para eliminar cualquier impureza que pueda haberse acumulado durante el trabajo. Después de limpiarlo, séquelo con un paño suave o déjelo secar. No sumerja el producto en agua. No utilice disolventes, corrosivos, alcohol, gasolina o abrasivos para la limpieza. Almacene el producto en un lugar seco, sombreado y bien ventilado. El lugar de almacenamiento debe ser inaccesible para niños y personas no autorizadas para operar el aparato. Las condiciones de almacenamiento deben ser las mismas que las de funcionamiento. Retire las pilas para un almacenamiento prolongado del producto.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le laser à cinq points permet d'afficher les points lumineux sur les surfaces. Il est possible d'afficher un point à la fois sur chacune des cinq surfaces du système cartésien de coordonnées spatiales. Cela facilite l'exécution d'un grand nombre de travaux, par exemple des travaux de réparation ou de construction. L'alimentation par batterie facilite grandement l'utilisation du produit sur le terrain. Avant d'utiliser l'appareil, lire et comprendre l'ensemble du manuel d'utilisation et suivre ses instructions.

ATTENTION ! Le produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la « Loi sur les mesures ».

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-30427
Tension nominale	[V d.c.]	4,5
Alimentation		3 x AA
Portée maximale	[m]	20
Précision du laser	[mm / m]	±1,5 / 5
Plage d'autorégulation	[°]	±3
Degré de protection		IP54
Plage de la température de travail	[°C]	-10 ~ +40
Temps maximal de travail	[h]	30
Taille de filetage du trépied		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Laser		
- classe de laser		2
- longueur d'onde	[nm]	635
- puissance de laser	[mW]	< 1
Poids (sans piles)	[kg]	0,34

## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

La lumière laser est un danger pour les yeux. Ne pas regarder dans le faisceau laser. Ne pas diriger le faisceau laser vers les humains ou les animaux. Le produit doit être entreposé hors de la portée des enfants et ne doit pas être manipulé par des enfants. Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère explosive ou à proximité de sources d'incendie.

Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. L'humidité relative sur le lieu de travail ne doit pas dépasser 85% sans condensation.

Ne pas exposer le produit à des températures élevées. Par exemple, à l'intérieur de voiture fermée.

Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de haute qualité pour alimenter le produit. Les batteries Ni-MH de la taille spécifiée dans le tableau des données techniques peuvent être utilisées pour l'alimentation électrique. En cas d'utilisation de batteries, les paramètres de fonctionnement peuvent diminuer en raison de la tension nominale inférieure. Remplacer toujours les piles ou les batteries par des ensembles complets. Ne pas mélanger des batteries usagées avec des batteries neuves ou déchargées avec des batteries chargées. Ne pas mélanger les piles avec les batteries.

Si la période de stockage dépasse 1 mois, les piles doivent être retirées du produit afin d'éviter toute fuite d'électrolyte, ce qui pourrait entraîner des dommages irréparables au produit. En cas de fuite de l'électrolyte de la batterie, éviter tout contact cutané avec l'électrolyte. L'électrolyte restant dans le produit doit être essuyé avec un chiffon doux et sec. Ne pas jeter la batterie ou le produit avec d'autres déchets ; suivez les réglementations locales pour le traitement de ces déchets.

Ne pas exposer le produit à des chocs et / ou impacts. Ne pas stocker le produit avec d'autres outils. Transporter le produit avec le pointeur laser verrouillé.

## UTILISATION DU PRODUIT

### Montage de la pile

Dévisser la vis protégeant le couvercle du compartiment des piles et enlever le couvercle du compartiment des piles. Monter les piles. Respecter la polarité lors du montage de la pile. Monter ensuite le couvercle du compartiment des piles et le fixer en serrant la vis.

### Lancement du produit

En déplaçant l'interrupteur jusqu'à la butée dans la direction « ON » (II), le produit démarre. Cinq points lumineux sont affichés. Un sur chaque plan en face de chaque paroi du dôme du laser. Le produit n'émet des points lumineux que lorsque le filetage de trépied est dirigé verticalement vers le bas. Si vous changez la position du produit en dehors de la plage de réglage automatique, les lumières s'éteignent automatiquement. L'affichage reprend automatiquement lorsque le produit est dans la bonne position.

## F

Le produit sera éteint après avoir déplacé l'interrupteur jusqu'à la butée dans la direction « OFF » (III). Cela éteindra les points lumineux et empêchera le pointeur laser de se déplacer.

### *Mise à niveau automatique du pointeur laser*

Attention ! Vous ne pouvez utiliser le nivellement automatique du pointeur laser que si le filetage de trépied est orienté vers le bas. Toute autre position du produit sera indiquée comme dépassant la plage d'autorégulation.

Lors de la mise en marche du produit, le mécanisme de nivellement automatique du pointeur laser est également activé. Si le produit est incliné à un angle dans la plage d'autoréglage, les points affichés seront automatiquement mis à niveau. Le produit ne fonctionne pas dans un mode autre que le nivellement automatique du pointeur laser.

### *Montage du produit sur le trépied*

La base du produit a des trous filetés qui permettent au produit d'être monté sur le trépied (disponible séparément), sur la base ou sur la poignée fournie avec le produit.

Lors de l'utilisation du support fourni, visser la vis du support dans le trou du produit jusqu'à la butée. Le montage du produit est équipé d'un joint à rotule verrouillable. Le joint à rotule permet de positionner facilement le produit dans la position souhaitée. Le verrouillage du joint se fait en serrant la vis (bouton) à la base du joint.

Si vous utilisez la base fournie, utilisez le trou le plus grand et visser le produit.

La base a la possibilité de rotation précise du produit monté. La graduation montre l'angle sous lequel la rotation a été faite.

La base permet également de soulever le produit en tournant les boutons à l'arrière de la base.

La paroi arrière de la base est équipée d'aimants puissants qui permettent de la fixer sur une surface plane en matériau ferromagnétique. Au sommet de la paroi arrière, il y a un niveau d'alcool qui permet de vérifier le niveau de la base.

Une fois le produit fixé au trépied, se reporter aux informations fournies avec le trépied.

### *Utilisation du produit*

Si le produit est utilisé à l'extérieur ou en présence d'une source lumineuse puissante, par exemple le rayonnement solaire, la portée de travail et la visibilité des lignes laser peuvent être réduites.

Un exemple d'utilisation du produit est illustré dans l'illustration (IV).

## **MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT**

Après avoir terminé le travail, essuyer le produit avec un chiffon doux et légèrement humide pour éliminer les impuretés qui auraient pu se produire pendant le travail. Après le nettoyage, sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher. Ne pas immerger le produit dans l'eau. Ne pas utiliser de solvants, de corrosifs, d'alcool, d'essence ou d'abrasif pour le nettoyage. Entreposer le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées à utiliser l'appareil. Les conditions de stockage doivent être les mêmes que pour les conditions d'exploitation. Retirer les piles pour un stockage prolongé du produit.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Laser a cinque punti permette di visualizzare linee luminose sulle superfici. È possibile la visualizzazione di un punto su ciascuna delle cinque superfici del sistema di riferimento cartesiano nello spazio. Questo facilita l'esecuzione di tanti lavori, ad esempio quelli di ristrutturazione oppure edili. L'alimentazione a batteria facilita significativamente l'uso del prodotto all'esterno. Prima di iniziare l'utilizzo del dispositivo bisogna prendere conoscenza del contenuto dell'intero manuale d'uso, e di seguito rispettare le sue indicazioni.

ATTENZIONE! Il prodotto non costituisce strumento di misura secondo la legge "Legge sulla metrologia".

## DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero del catalogo		YT-30427
Tensione nominale	[V d.c.]	4,5
Alimentazione		3 x AA
Portata massima	[m]	20
Precisione del laser	[mm/m]	±1,5/ 5
Campo di autoregolazione	[°]	±3
Grado di protezione		IP54
Intervallo di temperatura operativa	[°C]	-10~ +40
Durata massima di lavoro	[h]	30
Dimensione della filettatura del treppiedi		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Laser		
- classe del laser		2
- lunghezza d'onda	[nm]	635
- potenza del laser	[mW]	<1
Peso senza batterie	[kg]	0,34

## RACCOMDAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

La luce del laser costituisce pericolo per la vista. Non si può guardare direttamente nel raggio di laser. Non si può puntare il raggio di laser verso le persone né verso gli animali. Il prodotto va tenuto fuori dalla portata dei bambini e non si può permettere che venga adoperato dai bambini.

Non utilizzare il prodotto in atmosfera esplosiva oppure vicino alla sorgente di fuoco.

Non immergere il prodotto nell'acqua, né in un altro liquido. L'umidità relativa nel luogo di lavoro non può essere superiore all'85% senza la condensazione del vapore acqueo.

Non esporre il prodotto alla temperatura alta. Ad esempio, all'interno di un'autovettura chiusa.

Per l'alimentazione del prodotto si raccomanda di utilizzare batterie alcaline di alta qualità. Per l'alimentazione si possono usare accumulatori Ni-MH di dimensione indicata nella tabella con i dati tecnici. In caso di uso degli accumulatori bisogna tener conto del calo dei parametri di lavoro, a causa di tensione nominale inferiore. Batterie oppure accumulatori vanno sostituiti sempre tutti insieme. Non si possono mischiare batterie consumate con quelle nuove oppure accumulatori scarichi con quelli carichi. Non si possono mischiare batterie con accumulatori.

Qualora il periodo di conservazione sia superiore ad 1 mese, bisogna togliere le batterie dal prodotto, questo permetterà di evitare la perdita dell'elettrolito, il che può comportare un danno irreparabile al prodotto. In caso di perdita dell'elettrolito dalle batterie, bisogna evitare il contatto dell'elettrolito con la pelle. L'elettrolito residuo nel prodotto va pulito con un panno morbido, asciutto. Non si può buttare le batterie né il prodotto insieme ad altri rifiuti, bisogna rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento di tali rifiuti.

Non esporre il prodotto ai colpi e/o urti. Non conservare il prodotto insieme ad altri dispositivi. Il prodotto va trasportato esclusivamente con il puntatore laser bloccato.

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

### *Inserimento delle batterie*

Svitare la vite di protezione dello sportello del vano batterie e togliere lo sportello. Inserire le batterie. Inserendo le batterie bisogna stare attenti che i poli delle batterie siano posizionati in modo corretto. Di seguito montare lo sportello del vano batterie e proteggerlo stringendo la vite.

### *Accensione del prodotto*



Lo spostamento dell'interruttore, fino all'arresto, verso il simbolo "ON" (II) accende il prodotto. Verranno visualizzati cinque punti luminosi. Una su ciascuna superficie di fronte a ciascuna delle pareti della cupola del laser. Il prodotto emette punti luminosi solo quando la filettatura del treppiedi è puntata verticalmente verso il basso. Il cambiamento della posizione del prodotto al di fuori del campo di autoregolazione comporta lo spegnimento automatico dei punti luminosi. La visualizzazione si riaccende automaticamente dopo la messa del prodotto nella posizione corretta.

Lo spegnimento del prodotto avviene dopo lo spostamento dell'interruttore, fino all'arresto, verso il simbolo "OFF" (III). Questo comporta lo spegnimento dei punti luminosi e il blocco della possibilità di movimento del puntatore laser.

#### *Autolivellamento del puntatore laser*

Attenzione! La funzione dell'autolivellamento del puntatore laser può essere usata solo quando la filettatura del treppiedi sarà puntata verso il basso. Ogni altro posizionamento del prodotto sarà segnalato come superamento del campo di autoregolazione. L'accensione del prodotto comporta altresì l'attivazione del meccanismo di autolivellamento del puntatore laser. Quando il prodotto sarà inclinato ad un angolo rientrante nel campo di autoregolazione, avverrà l'autolivellamento delle linee visualizzate. Il prodotto non funziona in un'altra modalità di livellamento rispetto a quella di autolivellamento del puntatore laser.

#### *Fissaggio del prodotto sul treppiedi*

La base del prodotto è stata dotata di fori filettati i quali permettono di fissare il prodotto sul treppiedi (disponibile separatamente), nel supporto oppure nel manico fornito insieme al prodotto.

In caso di utilizzo del manico fornito bisogna stringere la vite nel foro del prodotto fino all'arresto. Il supporto del prodotto è dotato di polso sferico con il dispositivo di bloccaggio. Il polso sferico facilita il posizionamento del prodotto nella posizione desiderata. Il bloccaggio del polso avviene attraverso lo stringimento della vite (della manopola) nella base del polso.

In caso di utilizzo del supporto fornito bisogna usare il foro più grande e avvitarsi il prodotto.

Il supporto dà la possibilità di una rotazione precisa del prodotto montato. La scala mostra di che angolo è stata fatta la rotazione. Il supporto permette altresì di sollevare il prodotto rotando le manopole localizzate vicino alla parete posteriore del supporto.

La parete posteriore del supporto è stata dotata di calamite forti che permettono di fissarlo su una superficie piana di materiale ferromagnetico. Nella parte superiore della parete posteriore è stato montato il livello spirit che permette di verificare il grado di livellamento del supporto.

In caso di fissaggio del prodotto sul treppiedi, bisogna prendere conoscenza delle informazioni allegate ai treppiedi.

#### *Impiego del prodotto*

In caso di uso del prodotto all'esterno oppure in presenza di una sorgente di luce forte, ad esempio quella solare, la portata di lavoro e la visibilità delle linee possono essere ridotte.

Esempio di impiego del prodotto è stato mostrato nell'illustrazione (IV).

### **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO**

Dopo la fine del lavoro, il prodotto va strofinato con un panno morbido, per eliminare l'eventuale sporco creatosi nel corso di lavoro. Dopo la pulizia, asciugare con un panno morbido oppure lasciare che si asciughi. Il prodotto non va immerso nell'acqua. Per la pulizia, non utilizzare solventi, agenti corrosivi, alcol, benzina né prodotti abrasivi. Il prodotto va tenuto in un luogo asciutto e ombreggiato, ventilato bene. Il luogo di conservazione deve essere fuori della portata dei bambini e delle persone non autorizzate all'utilizzo del dispositivo. Le condizioni nel luogo di conservazione devono essere uguali a quelle del luogo di lavoro. Togliere le batterie in caso di conservazione prolungata del prodotto.

**PRODUCTKENMERKEN:**

Met de vijfpuntlaser kunt u lichtlijnen op oppervlakken weergeven. Het is mogelijk om één punt op elk van de vijf oppervlakken van het ruimtelijke cartesische coördinatensysteem weer te geven. Dit vergemakkelijkt veel werken, zoals renovatie of bouwwerkzaamheden. De batterijvoeding vereenvoudigt aanzienlijk het gebruik van het product in het veld. Lees voordat u het apparaat gebruikt de volledige handleiding en volg de instructies.

OPMERKING! Het product is geen meetinstrument in de zin van de "Metrologiewet".

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-30427
Nominale spanning	[V d.c.]	4,5
Voeding		3 x AA
Maximaal bereik	[m]	20
Nauwkeurigheid van de laser	[mm/m]	±1,5 / 5
De reikwijdte van de nivellering	[°]	±3
Mate van bescherming		IP54
Werktemperatuurbereik:	[°C]	-10 ~ +40
Maximale werktijd	[h]	30
Maat schroefdraad van statief		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Laser		
- laserklasse		2
- golf lengte	[Nm]	635
- laservermogen	[mW]	< 1
Gewicht (zonder batterijen)	[kg]	0,34

**VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN**

Laserlicht vormt een bedreiging voor uw gezichtsvermogen. Kijk niet in de laserstraal. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Houd het product buiten het bereik van kinderen en laat kinderen het product niet gebruiken.

Werk niet met het product in een explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van vuurbronnen.

Het product niet onderdompelen in water of in een andere vloeistof De relatieve vochtigheid op de werkplek mag 85% niet overschrijden zonder condensatie.

Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen. Bijvoorbeeld in een gesloten auto-interieur.

Het wordt aanbevolen om het product van stroom te voorzien met behulp van alkalinebatterijen van hoge kwaliteit. U kunt gebruik maken van de oplaadbare Ni-MH-batterijen in het formaat dat is aangegeven in de tabel met de technische gegevens voor de voeding. Als batterijen worden gebruikt, is een daling van de bedrijfsparameters te verwachten vanwege de lagere nominale spanning. Vervang de batterijen altijd door de complete sets. Meng gebruikte batterijen niet met nieuwe of lege oplaadbare batterijen met opgeladen batterijen. Meng geen batterijen met oplaadbare batterijen.

Als de opslagperiode langer duurt dan 1 maand, moeten de batterijen uit het product worden verwijderd, zodat de elektrolyt niet kan weglekken, wat tot onherstelbare schade aan het product kan leiden. In het geval van batterijlekkage, huidcontact met de elektrolyt vermijden. Veeg de resterende elektrolyt in het product op met een droge, zachte doek. De batterij en het product mogen niet met andere afvalstoffen worden weggegooid, volg de plaatselijke voorschriften met betrekking tot de behandeling van dergelijk afval.

Stel het product niet bloot aan schokken en/of stoten. Bewaar het product niet samen met ander gereedschap. Het product enkel transporteren met een geblokkeerde laserpointer.

**BEDIENING VAN HET PRODUCT***Installatie van de batterijen*

Schroef de bevestigingsschroef van het deksel van het batterijvak om het te verwijderen. Installeer de batterijen. Let op de juiste polariteit bij het installeren van de batterijen. Plaats vervolgens het deksel van het batterijvak en bevestig het door de schroef vast te draaien.

*Inschakelen van het product*

Als u de schakelaar in de richting van de stop aangeduid met „ON” (I) verplaatst, wordt het product gestart. Vijf lichtpunten worden weergegeven. Eén op elk vlak tegenover elk van de wanden van de laserkoepel. Het product zendt alleen lichtpunten uit wanneer de schroefdraad van het statief verticaal naar beneden is gericht. Als de positie van het product buiten het bereik van nivellering wordt veranderd, worden de lichtpunten automatisch gedoofd. De weergave wordt hervat nadat het product in de juiste positie is geplaatst.

Het product wordt uitgeschakeld na het verplaatsen van de schakelaar in de richting van de stop aangeduid met „OFF” (III). Hierdoor worden de lichtpunten uitgeschakeld en wordt de mogelijkheid om de laserpointer te verplaatsen geblokkeerd.

#### *Automatische nivellering van de laserpointer*

Opgelet! Nivellering van de laserpointer kan alleen worden gebruikt als de statiefschroefdraad naar beneden wijst. Elke andere productlocatie wordt aangegeven als overschrijding van het nivelleringsbereik.

Als u het product inschakelt, wordt ook het mechanisme voor nivellering in de laserpointer geactiveerd. Als het product onder een hoek binnen het nivelleringsbereik wordt gekanteld, worden de weergegeven punten automatisch genivelleerd. Het product werkt in geen enkele andere modus dan in de nivellering van de laserpointer.

#### *Het product op een statief monteren*

De productbasis is uitgerust met openingen met schroefdraad waarmee het product op een statief kan worden gemonteerd (afzonderlijk verkrijgbaar), op een voet of in de houder die bij het product worden geleverd.

Als de meegeleverde hendel wordt gebruikt, schroef dan de hendelbout zo ver mogelijk in de opening van het product. De productbevestiging is uitgerust met een vergrendelbaar kogelgewricht. Het kogelgewricht vereenvoudigt het in de gewenste positie zetten van het product. De verbinding vergrendelen door de schroef (knop) in de basis van de verbinding vast te draaien.

Als u de meegeleverde voet gebruikt, gebruikt u de grotere opening en schroeft u het product erin vast.

De basis heeft de mogelijkheid van nauwkeurige rotatie van het gemonteerde product. De schaal geeft aan in welke hoek de rotatie is gemaakt.

Met de basis kunt u het product ook optillen door de knoppen dicht bij de achterkant van de basis te draaien.

De achterwand van de basis is uitgerust met sterke magneten, waardoor deze kan worden bevestigd aan een plat oppervlak van ferromagnetisch materiaal. Aan de bovenkant van de achterwand is een libel met antivries geplaatst, waarmee u de vlakheid van de voet kunt controleren.

Wanneer u het product op een statief monteert, lees dan de informatie die bij het statief is geleverd.

#### *Producttoepassing*

Als het product buitenshuis wordt gebruikt of in de buurt van een sterke lichtbron, bijvoorbeeld zonne-energie, kan het werkbereik en de zichtbaarheid van de laserlijnen worden verminderd.

Een voorbeeld van de toepassing van het product wordt getoond op de illustratie (IV).

### **ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT**

Na het werk moet het product worden afgeveegd met een zachte, enigszins vochtige doek tegen elke verontreiniging ontstaan tijdens het werk. Na het reinigen, met een zachte doek afdrogen of laten drogen. Dompel het product niet onder in water. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende middelen, benzinealcohol of schurende middelen. Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats met goede ventilatie. De opslagplaats mag niet toegankelijk zijn voor kinderen en onbevoegden het apparaat te bedienen. De opslagomstandigheden moeten dezelfde zijn als de arbeidsomstandigheden. Verwijder de batterijen voor langdurige opslag van het product.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το λέιζερ πέντε σημείων επιτρέπει να φωτίσετε τις φωτιστικές γραμμές πάνω σε επιφάνειες. Υπάρχει δυνατότητα προβολής ανά ένα σημείο σε καθένα από τις πέντε επιφάνειες του χωρικού καρτεσιανού συστήματος συντεταγμένων. Αυτό διευκολύνει πολλές εργασίες π.χ. ανακαίνισης ή οικοδόμησης. Η τροφοδοσία από μπαταρίες διευκολύνει την εξωτερική χρήση της συσκευής. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να εξοικειωθείτε με το περιεχόμενο όλων των οδηγιών χρήσης και στη συνέχεια να ακολουθήσετε τις συστάσεις.

Προσοχή! Το προϊόν είναι μέσο μέτρησης κατά την έννοια του νόμου «Δίκαιο μέτρων».

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-30427
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	4,5
Τροφοδοσία		3 x AA
Μέγιστη εμβέλεια	[m]	20
Ακρίβεια λέιζερ	[mm/m]	±1,5 / 5
Φάσμα αυτορρύθμισης	[°]	±3
Βαθμός προστασίας		IP54
Φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας	[°C]	-10 ~ +40
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	[h]	30
Μέγεθος του σπειρώματος τριπόδου		1/4-20 UNC (6,35 mm) / 5/8-11 UNC (15,9 mm)
Λέιζερ		
- κλάση λέιζερ		2
- μήκος κύματος	[nm]	635
- ισχύς λέιζερ	[mW]	< 1
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	[kg]	0,34

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το φως λέιζερ είναι επικίνδυνο για την όραση. Δεν επιτρέπεται να δείτε καταμάτα τη δέσμη λέιζερ. Δεν επιτρέπεται να κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τους ανθρώπους ή τα ζώα. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε τα παιδιά να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κοντά σε πηγές πυρκαγιάς.

Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε άλλο υγρό. Η σχετική υγρασία στον τόπο εργασίας δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερη από 85% χωρίς υγραποίηση υδρατμού.

Μην εκθέτετε το προϊόν στη δράση υψηλής θερμοκρασίας. Παραδείγματος χάρι σε ένα κλειστό αυτοκίνητο.

Προτείνεται η χρήση αλκαλικών μπαταριών υψηλής ποιότητας για τροφοδοσία της συσκευής. Για τροφοδοσία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους συσσωρευτές Ni-MH με το μέγεθος που αναφέρεται στον πίνακα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε τους συσσωρευτές, πρέπει να λάβετε υπόψη τη μείωση των παραμέτρων λειτουργίας λόγω της ονομαστικής τάσης. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πάντα πρέπει να αντικαθίστανται ως ολόκληρο σετ. Μην αναμινύετε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες με τις νέες ή τους αποφορτισμένους συσσωρευτές με τους φορτισμένους. Μην αναμινύετε τις μπαταρίες με τους συσσωρευτές.

Αν η περίοδος αποθήκευσης υπερβαίνει τον 1 μήνα, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή. Έτσι προστατεύετε τη συσκευή από διαρροή του ηλεκτρολύτη που μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες βλάβες στο προϊόν. Σε περίπτωση διαρροής του ηλεκτρολύτη από τη μπαταρία, πρέπει να αποφύγετε επαφή του με το δέρμα. Σκουπίστε τον ηλεκτρολύτη που παραμένει στο προϊόν με ένα στεγνό, μαλακό ύφασμα. Μην απορρίπτετε το προϊόν και τις μπαταρίες μαζί με άλλα απορρίμματα, πρέπει να ακολουθήσετε τις τοπικές διατάξεις σχετικά με την επεξεργασία αυτών των απορριμμάτων.

Μην εκθέτετε το προϊόν στις δονήσεις και / ή τις κραδασμούς. Μην φυλάσσετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία. Μεταφέρετε το προϊόν απενεργοποιημένο με μπλοκαρισμένο τον δείκτη λέιζερ.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### Εγκατάσταση μπαταριών

Ξεβιδώστε τη βίδα προστασίας του καλύμματος της θήκης μπαταριών και αποσυναρμολογήστε το. Συναρμολογήστε τις μπαταρίες. Δώστε σημασία στην κατάλληλη πολικότητα όταν συναρμολογείτε τις μπαταρίες. Στη συνέχεια συναρμολογήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και προστατέψτε το σφίγγοντας τη βίδα.

**Ενεργοποίηση του προϊόντος**

Μετακίνηση του διακόπτη εωσότου να νιώσετε την αντίσταση στην κατεύθυνση που επισημαίνεται με το «ON» (II) ενεργοποιεί το προϊόν. Θα προβληθούν πέντε φωτιστικά σημεία. Ένα σε κάθε επιφάνεια απέναντι στο κάθε τοίχωμα του θόλου λείζερ. Το προϊόν εκπέμπει τα φωτιστικά σημεία μόνο όταν το σπείρωμα του τριπόδου κατευθύνεται κάθετα προς τα κάτω. Η αλλαγή της τοποθεσίας του προϊόντος έξω από το φάσμα αυτορρύθμισης προκαλεί το αυτόματο σβήσιμο των φωτιστικών σημείων. Η ανανέωση της προβολής γίνεται αυτόματα, αφού τοποθετήσετε το προϊόν στην κατάλληλη θέση.

Η απενεργοποίηση του προϊόντος γίνεται αφού μετακινήσετε τον διακόπτη εωσότου νιώσετε την αντίσταση στην κατεύθυνση που επισημαίνεται με το «OFF» (III). Αυτό προκαλεί σβήσιμο των φωτιστικών σημείων και μπλοκάρισμα της δυνατότητας κίνησης του δείκτη λείζερ.

**Αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ**

Προσοχή! Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ μόνο όταν το σπείρωμα του τριπόδου κατευθύνεται προς τα κάτω. Κάθε άλλη τοποθέτηση του προϊόντος θα επισημανθεί ως υπέρβραση του φάσματος αυτορρύθμισης. Η ενεργοποίηση του προϊόντος προκαλεί επίσης την ενεργοποίηση του μηχανισμού αυτόματης ευθυγράμμισης του δείκτη λείζερ. Αν το προϊόν κλίνει στη γωνία που συμπεριλαμβάνεται στο φάσμα αυτορρύθμισης, θα γίνει αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη σημείων. Το προϊόν δε λειτουργεί σε άλλο τρόπο λειτουργίας, εκτός της αυτόματης ευθυγράμμισης του δείκτη λείζερ.

**Συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο**

Η βάση του προϊόντος έχει ανοίγματα με σπειρώματα που επιτρέπουν συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο (διαθέσιμο ξεχωριστά) ή σε λαβή που προμηθεύεται μαζί με το προϊόν.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη λαβή, πρέπει να βιδώσετε εωσότου νιώσετε την αντίσταση στη βίδα της λαβής στο άνοιγμα του προϊόντος. Η σύνδεση του προϊόντος είναι εξοπλισμένη με σφαιρική άρθρωση με μπλοκάρισμα. Η σφαιρική άρθρωση διευκολύνει την τοποθέτηση του προϊόντος στη ζητούμενη θέση. Το να μπλοκάρει την άρθρωση γίνεται με σύσφιξη τις βίδας (περιστρεφόμενος διακόπτης) στη βάση της άρθρωσης.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη βάση πρέπει να χρησιμοποιήσετε μεγαλύτερο άνοιγμα και να βιδώσετε το προϊόν σε αυτό.

Η βάση διαθέτει δυνατότητα ακριβούς περιστροφής του συναρμολογούμενου προϊόντος. Η κλίμακα δείχνει κατά ποια γωνία έγινε η περιστροφή.

Η βάση επιτρέπει ακόμη την ανύψωση του προϊόντος περιστρέφοντας τους περιστρεφόμενους διακόπτες που βρίσκονται δίπλα στο οπίσθιο τοίχωμα της συσκευής.

Το οπίσθιο τοίχωμα είναι εξοπλισμένο με ισχυρούς μαγνήτες που επιτρέπουν τη συναρμολόγησή του σε μια επίπεδη επιφάνεια κατασκευασμένη από το σιδηρομαγνητικό υλικό. Στο επάνω μέρος του τοιχώματος είναι συναρμολογημένο ένα λιμπέλ οινόπνευματος που επιτρέπει τον έλεγχο του βαθμού ευθυγράμμισης της βάσης.

Σε περίπτωση συναρμολόγησης του προϊόντος στο τρίποδο, πρέπει να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες που παρέχονται με το τρίποδο.

**Εφαρμογή προϊόντος**

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο ή με την παρουσία μιας ισχυρής πηγής φωτός π.χ. ηλιακό φως, η εμβέλεια λειτουργίας και η ορατότητα των γραμμών λείζερ μπορεί να είναι περιορισμένη.

Παραδείγματα χρήσης του προϊόντος παρουσιάζονται στις εικόνες (IV).

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας με το προϊόν, σκουπίστε το με ένα μαλακό, λίγο υγρό ύφασμα, αφαιρώντας πιθανές ακαθαρσίες που δημιουργήθηκαν κατά τη λειτουργία. Αφού καθαρίσετε το προϊόν, στεγνώστε το χρησιμοποιώντας ένα μαλακό ύφασμα ή αφήστε το να στεγνώσει. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά μέσα, αλκοόλ, βενζίνη ή μέσα τριβής. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό χώρο με σκιά, όπου διασφαλίζεται ο καλός εξαερισμός. Το σημείο φύλαξης πρέπει να είναι μακριά από τα παιδιά και τα πρόσωπα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα να χειριστούν τη συσκευή. Οι συνθήκες στον τόπο φύλαξης πρέπει να είναι οι ίδιες με τις συνθήκες λειτουργίας. Αποσυναρμολογήστε τις μπαταρίες σε περίπτωση μακροχρόνιας φύλαξης του προϊόντος.





